

0000001



SEMPÉRTEGUI ONTANEDA  
ABOGADOS



**Señora Notaria:**

Andrea Izquierdo T., abogada en libre ejercicio profesional, de acuerdo a lo prescrito en la Ley Notarial, a usted solicito se sirva protocolizar los documentos adjuntos de la compañía UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT":

Por la atención que se sirva dar a la presente;

Ab. Andrea Izquierdo T.  
Mat. 17-2008-616

Копия



**БЕЛОРУСНЕФТЬ**

Беларускі дзяржаўны канцэрн па нафце і хіміі  
Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства  
«Вытворчае аб'яднанне  
«Беларуснафта»

Белорусский государственный концерн по нефти и химии  
Республиканское унитарное предприятие  
«Производственное объединение  
«Белоруснефть»

**ЗАГАД**

**ПРИКАЗ**

17.09.2012

№ 1035

г. Гомель

г. Гомель

О создании Филиала в Республике Эквадор

На основании письма концерна «Белнефтехим» от 04.09.2012 г. № 12-02/4529-2 «О создании филиала», с целью представления интересов Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор, –

**ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Создать Филиал Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор.

2. Определить юридический адрес Филиала Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор:

Столичный округ Кито, провинция Пичинча (Distritio Metropolitano de Quito, Provincia de Pichincha).

3. Выделить 20 000,00 (двадцать тысяч и 00/100) Долларов США создаваемому Филиалу Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор, с целью начала деятельности.

4. Задачей Филиала Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор определить представление интересов РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор по вопросам сейсморазведочных работ и обработки геологических и геофизических данных, иных сервисных услуг в сфере нефтегазодобычи, поставок нефтепромыслового оборудования и оборудования для сбора и обработки геофизических данных, сервисного обслуживания поставляемого оборудования, создания предприятий в Республике Эквадор по предоставлению услуг в сфере нефтегазодобычи. Определить следующие виды деятельности Филиала Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор:

029630

Зак. 425-10000

№	Наименование
1.	Добыча сырой нефти и природного газа
2.	Предоставление услуг по добыче нефти и газа
3.	Разработка гравийных и песчаных карьеров
4.	Производство спецодежды
5.	Производство промышленных газов
6.	Производство нефтепромыслового и геологоразведочного оборудования
7.	Распределение газообразного топлива по трубопроводам и его продажа
8.	Разведочное бурение скважин;
9.	Оптовая торговля сырой нефтью и попутным газом
10.	Оптовая торговля природным (горючим) газом
11.	Оптовая торговля мазутом топочным
12.	Оптовая торговля смежными продуктами
13.	Сдача внаем собственного недвижимого имущества
14.	Аренда машин и оборудования
15.	Геологическое изучение недр (без научных исследований и разработок)
16.	Топографо-геодезическая деятельность
17.	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание подъемного и такелажного оборудования
18.	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание машин общего назначения
19.	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание машин и оборудования для добычи полезных ископаемых и строительства
20.	Установка и наладка электронно-вычислительных машин и другого оборудования для обработки информации
21.	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание электродвигателей, генераторов и трансформаторов
22.	Производство электrorаспределительной и регулирующей аппаратуры
23.	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание электrorаспределительной и регулирующей аппаратуры
24.	Производство средств измерений и контрольно-измерительных приборов
25.	Ремонт и техническое обслуживание средств измерений и контрольно-измерительных приборов и оборудования
26.	Монтаж приборов контроля и регулирования технологических процессов
27.	Производство электроэнергии тепловыми электростанциями
28.	Производство электроэнергии прочими электростанциями
29.	Передача электроэнергии



30.	Распределение электроэнергии
31.	Производство тепловой энергии тепловыми электростанциями, самостоятельными котельными, прочими источниками
32.	Передача и распределение тепловой энергии тепловыми сетями
33.	Разборка и снос зданий
34.	Земляные работы
35.	Взрывные работы
36.	Общее строительство зданий
37.	Строительство инженерных сооружений
38.	Устройство покрытий зданий и сооружений
39.	Строительство дорог, аэродромов и спортивных сооружений
40.	Электромонтажные работы
41.	Изоляционные работы
42.	Деятельность агентов по торговле топливом, рудами, металлами и химическими веществами
43.	Транспортирование по трубопроводам
44.	Транспортная обработка грузов
45.	Покупка и продажа собственного недвижимого имущества
46.	Управление недвижимым имуществом
47.	Сдача внаем собственного недвижимого имущества
48.	Разработка программного обеспечения и консультирование в этой области
49.	Научные исследования и разработки в области естественных и технических наук
50.	Деятельность в области архитектуры, инженерные услуги
51.	Технические испытания и исследования
52.	Профессионально-техническое образование
53.	Удаление и обработка прочих отходов
54.	Уборка территории и аналогичная деятельность

5. Назначить Генеральными Доверенными лицами с широкими полномочиями, для официального представления Филиала Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор:

- Никонова Андрея Алексеевича (паспорт 64 № 3268374);
- Леонардо Ксавьера Семпертеги Вальехо (паспорт 17142111677)

с предоставлением доверенностей на право представлять интересы и осуществлять действия за и от имени РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор.



Генеральный директор

*Max P*

А.А. Ляхов

0000003



В настоящем приказе пронумеровано  
протитуловано и скреплено печатью.



А.А.Ляхов

Смотрите на обороте

Город Гомель, Республика Беларусь

Семнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Я, Маркевич Людмила Васильевна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов, иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не имеется.

Зарегистрировано в реестре за № 14 – 806

Взыскано государственной пошлины 100000 рублей

Государственный нотариус



Всего пронумеровано, прошнуровано  
и скреплено печатью 4 (четыре) листа.

Государственный нотариус



0000004

Copia

/escudo nacional de Belarús/



**BELORUSNEFT**

Consortio estatal de petróleo y de química de Belarús

Empresa estatal unitaria "Unión de empresas productoras Belorusneft"

Consortio estatal de petróleo y de química de Belarús

Empresa estatal unitaria "Unión de empresas productoras Belorusneft"

**DECRETO**

**DECRETO**

17.09.2012 No 1035

ciudad de Gómel

ciudad de Gómel

Ref.: Fundación de Sucursal en la República del Ecuador

En virtud del oficio del consorcio "Belneftekhim" del 04.09.2012 No 12-02/4529-2, con el fin de representar los intereses de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República de Ecuador, -

**DECRETO:**

1. Fundar la Sucursal de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República del Ecuador.

2. Establecer como domicilio de la Sucursal de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República del Ecuador, para todos los efectos legales en:

Distrito Metropolitano de Quito, Provincia de Pichincha.

3. Asignar la suma de 20 000,00 (veinte mil y 00/100) Dólares Estadounidenses a la Sucursal de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República del Ecuador, con el fin de iniciar la actividad.

4. Determinar que la tarea de la Sucursal de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República del Ecuador es representar los intereses de EEU "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en el país para prestar los servicios en exploración sísmica y procesamiento de datos geológicos y geofísicos, otros servicios en producción de petróleo y gas, suministro de equipo petrolero y equipo de levantamiento y procesamiento de datos geofísicos, servicios de mantenimiento de equipo suministrado, fundación de empresas de servicios en producción de petróleo y gas del Ecuador. Determinar las actividades de la Sucursal de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República del Ecuador como siguientes:

029630

No.	Denominación
1.	Producción de crudo y de gas natural
2.	Prestación de servicios en producción del petróleo y gas
3.	Explotación de las canteras de grava y arena
4.	Producción de ropa de trabajo
5.	Producción de gases industriales
6.	Producción de equipo de producción de petróleo y de perforación de exploración geológica
7.	Distribución de combustible gaseoso por los gasoductos y su venta
8.	Perforación de los pozos exploratorios
9.	Comercio al por mayor del petróleo crudo y gas asociado
10.	Comercio al por mayor del gas natural (combustible)

*Манд-Момы Харманас Темповна*

11.	Comercio al por mayor de aceite pesado
12.	Comercio al por mayor de los productos adyacentes
13.	Alquiler de bienes inmuebles propios
14.	Alquiler de maquinaria y equipo
15.	Análisis geológico de subsuelo (sin investigaciones científicas y desarrollos)
16.	Actividades topográficas y geodésicas
17.	Montaje, ajuste y mantenimiento técnico de equipo de izamiento y de aparejo
18.	Montaje, ajuste y mantenimiento técnico de equipo y maquinaria de uso general
19.	Montaje, ajuste y mantenimiento técnico de equipo y maquinaria para producción de recursos minerales y construcción
20.	Instalación y montaje de máquinas calculadoras y de otro equipo para procesamiento de información
21.	Montaje, ajuste y mantenimiento técnico de motores eléctricos, generadores y transformadores
22.	Producción de equipamiento de distribución eléctrica y de ajuste
23.	Montaje, ajuste y mantenimiento técnico de equipamiento de distribución eléctrica y de ajuste
24.	Producción de medios de medición y de instrumentos de control
25.	Montaje, ajuste y mantenimiento técnico de medios de medición y de instrumentos de control
26.	Montaje de instrumentos de control y ajuste de procesos tecnológicos
27.	Producción de electricidad por las centrales eléctricas
28.	Producción de electricidad por otro tipo de centrales
29.	Transmisión de energía eléctrica
30.	Distribución de energía
31.	Producción de energía térmica por termoelectrocentrales, plantas de vapor autónomas, otras fuentes
32.	Transmisión y distribución de energía térmica por sistemas de calefacción
33.	Desmontaje y demolición de edificios
34.	Movimiento de tierras
35.	Trabajos explosivos
36.	Construcción general de edificios
37.	Construcción de edificaciones de ingeniería
38.	Arreglo de los revestimientos de edificios y edificaciones
39.	Construcción de carreteras, aeródromos y edificaciones deportivas
40.	Trabajos de montaje eléctrico
41.	Trabajos de aislamiento
42.	Actividad de los agentes por la mercancía de combustible, minerales, metales y sustancias químicas
43.	Transporte por los conductos
44.	Transporte de cargas
45.	Compra y venta de inmuebles
46.	Administración de inmuebles
47.	Alquiler de inmuebles propios
48.	Elaboración de software y consultoría en esta esfera
49.	Investigaciones y elaboración en esfera de las ciencias naturales y técnicas
50.	Actividad en la esfera de arquitectura, servicios de ingeniería
51.	Pruebas e investigaciones técnicas
52.	Educación técnica y profesional
53.	Eliminación y elaboración de otros desechos
54.	Limpieza del terrenos y actividades análogas

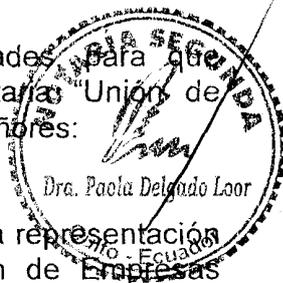
*Монд Морыг Наманас Төмрөв*

0000005

5. Designar como Apoderados Generales con amplias facultades para que representen oficialmente a la Sucursal de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República del Ecuador a los señores:

- Nikonov Andrei Alekseyevich (pasaporte 64 No. 3268374);
- Leonardo Xavier Sempértegui Vallejo (pasaporte 17142111677);

Para lo cual se otorgarán los poderes debidamente formalizados para la representación de intereses y realización de actividades a nombre de EEU "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República del Ecuador.



Director General

A.A.Liakhau

Sello redondo: República de Belarús  
Empresa estatal única "Unión de empresas productoras Belorusneft"

En este orden han sido numeradas,  
cosidas y selladas 3 (tres) hojas  
Director General de EEU "Unión de  
Empresas productoras "Belorusneft"

/firmado/ A.A.Liakhau  
17.09.2011

Sello redondo: República de Belarús  
Empresa estatal única "Unión de empresas productoras Belorusneft"

Véase en el dorso

La ciudad de Gómel, la República de Belarús  
El diez y siete de septiembre del año dos mil y doce.

Yo, Markevich Ludmila Vasilyevna, notario público de la notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel, doy fe que esta copia es conforme con el original del documento. En el último no hay ningunas adiciones, palabras borradas ni otras correcciones no acordadas ni cualesquiera particularidades.

Registrado en el libro de registros bajo № 14 – 806  
Impuesto estatal recaudado es de 100000 rublos

Notario público /firmado/

Sello: República de Belarús  
Notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel  
2

En total han sido numeradas, cosidas y selladas 4 (cuatro) hojas

Notario público /firmado/

Sello: República de Belarús  
Notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel  
2

Este documento ha sido traducido del ruso y bielorruso al español por mí, traductora Motuz Natallia Petrovna, certifico la autenticidad de la traducción.

Настоящий документ переведен с русского и белорусского языков на испанский язык, мною, переводчиком Мотуз Натальей Петровной, достоверность перевода подтверждаю.

*Motuz Natallia Petrovna*

Город Гомель, Республика Беларусь.

Восемнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Я, Ермоченко Светлана Александровна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую подлинность подписи известного мне переводчика Мотуз Натальи Петровны.

Зарегистрировано в реестре за № 15- 764

Взыскано государственной пошлины 50000 рублей

Государственный нотариус



Всего пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью семь листов.

Государственный нотариус



**APOSTILLE**  
**(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)**

1. РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ  
ДАЛЖЕНЫ ОФИЦИЙНЫ ДОКУМЕНТ  
ДАНИЙ ОФИЦИАЛЬНИЙ ДОКУМЕНТ

2. ПАДПИСАНЫ Ермоченко С.А.

3. ЯКІ ВЫСТУПАЕ ў якасці переводчицы  
ВЫСТУПАЮЩИМ В КАЧЕСТВЕ переводчицы

4. ЗАМАСТАВЛЕНА ПЯЧАТКАЙ (ШТАМПАМ) переводчицы  
СКРЕПЛЕН ПЕЧАТЬЮ (ШТАМПОМ) переводчицы

**ЗАСВЕДЧАНА/УДОСТОВЕРЕНО**

5. У ГОРАДЗЕ/ В ГОРОДЕ Минске

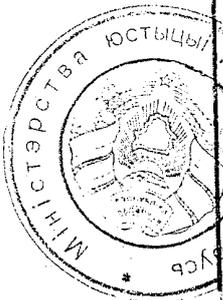
6. 14.09.2012

7. Рэдавольскай Е.В. - ЗАМЕСТИТЕЛЕМ НАЧАЛЬНИКА  
УПРАВЛЕНИЯ НОТАРИАТА И ЗАГСОВ  
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

8. ЗА № 10018

9. МЕСЦА ПЯЧАТКІ / МЕСТО ПЕЧАТИ

10. ПОДПИС ПОДПИСЬ



0000006

Ciudad de Gómel, República de Belarús  
El dieciocho de septiembre del año dos mil doce.

Yo, Ermochenko Svetlana Aleksandrovna, el notario estatal de la Notaría pública del municipio Central de la ciudad de Gómel, certifico la autenticidad de la firma de la traductora Motuz Natalia Petrovna, conocida a mí.



Registrado en el registro por el No. 15 – 764

Se recupero cuota estatal por el monto total de 50.000 rublos bielorrusos  
/Firma/

Sello redondo:

(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

En total están foliadas, acordonadas y  
selladas siete páginas  
El notario estatal /Firma/

Sello Redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DE 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. REPÚBLICA DE BELARÚS/ REPÚBLICA DE BELARÚS  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE
2. ESTÁ FIRMADO POR  
ESTÁ FIRMADO POR Ermochenko S.A.
3. QUE TIENE CARGO DE  
QUE TIENE CARGO DE Notario estatal
4. SIGNADO POR EL SELLO DE  
SIGNADO POR EL SELLO DE la Notaría pública del municipio  
Central de la ciudad de Gómel

TESTIMONIADO/ TESTIMONIADO

5. EN LA CIUDAD DE MINSK  
EN LA CIUDAD DE MINSK 6. 24.09.2012
7. POR RADOBOLSKAYA E.D. – SUPLENTE DEL LIDER DEL DEPARTAMENTO DE  
NOTARÍAS Y REGISTRO CIVIL DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE LA REPÚBLICA DE  
BELARÚS  
No. 10028
9. LUGAR DE SELLO  
LUGAR DE SELLO
10. FIRMA/FIRMA /firma/

Sello redondo:  
(Ministerio de Justicia  
de la República de Belarús)



000007



DECLARACIÓN DE TRADUCCIÓN.- ALEH MAKAREVICH, declaro que hablo los dos idiomas, ruso y español de forma fluida, por la presente certifico que he traducido el documento adjunto, según mi conocimiento el cual es verídica, exacta y correcta traducción al español, de la redacción del documento.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Aleksandr'.

ALEH MAKAREVICH

Ps. BM 2003888

RECONOCIMIENTO DE FIRMA: En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital de la República del Ecuador, hoy TREINTA DE OCTUBRE DE DOS MIL DOCE ante mi Doctora PAOLA DELGADO LOOR, NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once, comparece el señor ALEH MAKAREVICH, de estado civil casado, mayor de edad, bielorruso, legalmente capaz, portador del pasaporte número BM dos cero cero tres ocho ocho nueve (BM2003889). Con documento declara que la firma y rúbrica que aparecen del documento de traducción que antecede es la misma que usa en todos sus actos públicos y privados y como tal la reconoce. Para constancia firma con la suscrita Notaria que da fé. De conformidad con el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial.- El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento sobre cuyo texto no asume ninguna responsabilidad esta Notaria.- Se archiva copia.-

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Aleksandr'.

Sr. ALEH MAKAREVICH

Ps. BM2003889

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paola Delgado'.

DRA. PAOLA DELGADO LOOR

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO



**ГОМЕЛЬСКИ ГАРАДСКИ  
ВЫКАНАЎЧЫ КАМІТЭТ**

**ГОМЕЛЬСКИЙ ГОРОДСКОЙ  
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ**

вул. Савецкая, 16, 246050, г. Гомель  
тэл. (0232) 74 26 40, факс 74 67 65  
gomgorisp@mailgov.by  
р.р. 3604400000149 у філіяле 300  
ААБ «Беларусбанк» г. Гомеля  
МФА 151501661 УНП 400091491

ул. Советская, 16, 246050, г. Гомель  
тел. (0232) 74 26 40, факс 74 67 65  
gomgorisp@mailgov.by  
р.с. 3604400000149 в филиале 300  
АСБ «Беларусбанк» г. Гомеля  
МФО 151501661 УНП 400091491

05.09.2012 № 01-25/8027  
На № 28-5/94 ад 30.08.2012  
37

Республиканское унитарное предприятие  
«Производственное объединение  
«Белоруснефть»

ул.Рогачёвская, д.9  
246003, г.Гомель

**Выписка из Единого государственного регистра юридических лиц и  
индивидуальных предпринимателей**

Идентификационный код	1	400051902	Состояние	2	Действующий
Полное наименование (на русском языке)					
3	Республиканское унитарное предприятие "Производственное объединение "Белоруснефть"				
Сокращенное наименование (на русском языке)					
4	РУП "Производственное объединение"Белоруснефть"				
Полное наименование (на белорусском языке)					
5	Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства "Вытворчае аб'яднанне "Беларуснафта"				
Сокращенное наименование (на белорусском языке)					
6	РУП "Вытворчае аб'яднанне "Беларуснафта"				
<b>Местонахождение:</b>					
Страна	7	Беларусь	Индекс	8	246003
Телефон	9	55-22-60			
10	Гомельская обл. г. Гомель				Код СОАТО
					3401000000
область, район, город, сельский совет, населенный пункт					
11	улица Рогачевская				12
					д.9
улица, проспект, переулок и т.д.					
номер дома, корпус, квартира (офис)					
Дополнение к адресу* 13					
Электронный адрес (www, e-mail) 14					
Ведомственная подчиненность					
15					Код ОКОГУ
Белорусский государственный концерн по нефти и химии					9100
Форма собственности					
16					Код ОКФС
Имущество республиканских юридических лиц					112
Основной вид деятельности					
17					Код ОКЭД
Добыча сырой нефти и природного газа					11100
Цель и предмет деятельности**					
18					
Уставный фонд					
19					Код валюты
Сумма 479737933000					Белорусский рубль

Руководитель (иное лицо, уполномоченное в соответствии с учредительными документами действовать от имени организации) \*\*\* (председатель ликвидационной комиссии (ликвидатор), антикризисный управляющий - при ликвидации)

0126831

Зак. 3356-20000

Город  
Восем  
Я  
госуд  
Гомел  
перев

0000008



20 | Руководитель : Ляхов Александр Андреевич | 80032-796665

Место нахождения председателя ликвидационной комиссии (ликвидатора) антикризисного управляющего\*\*\*\*

Страна | 21 | | Индекс | 22 | |

23 | | | Код | | |

24 | | | 25 | | |

Дополнение к адресу\* | 26 | |

Электронный адрес (www, e-mail) | 27 | |

**28. Сведения о собственнике имущества (учредителях, участниках)\*\*\*\*\***

№ п/п	Собственник имущества (учредители, участники)	Регистрационный номер (идентификационный номер ЕГР)	Размер доли (в процентном соотношении или в виде дроби) и вклада (с указанием вида вклада) в уставной фонд	Вид валюты
1	<input type="checkbox"/> Юридические лица			
1.1	Белорусский государственный концерн по нефти и химии		100% 479737933000 (денежный)	Белорусский рубль

Наименование регистрирующего органа	Дата	№ решения****
29   Администрация Железнодорожного района г Гомеля	30   26.10.1993	31   271/10

Наименование органа, принявшего решение о нахождении субъекта в стадии ликвидации	Дата	№ решения
32	33	34

Наименование органа, принявшего решение об исключении из ЕГР	Дата	№ решения
35	36	37

\*указывается при наличии \*\* для некоммерческих организаций \*\*\* сведения о месте жительства, данные документа, удостоверяющего личность, о контактных телефонах руководителя, собственников имущества (учредителей, участников) - физических лиц предоставляются только по запросам судов, правоохранительных и контролирующих органов \*\*\*\* указывается в случае нахождения юридического лица в стадии ликвидации \*\*\* исключением акционерных обществ, товариществ собственников, потребительских кооперативов, садоводческих товариществ, ассоциаций (союзов), государственных объединений, торгово-промышленных палат \*\*\*\*\* заполняется в отношении юридических лиц, зарегистрированных Национальным банком Республики Беларусь, также зарегистрированных до 1 февраля 2009 г.

Главный специалист отдела  
предпринимательства и управления  
экономики Гомельского областного  
исполкома



*(Handwritten signature)*

С.С. Ващенко

Ващенко, 749582  
05.09.2012. выписка из ЕГР



/escudo nacional de Belarús/

**Comité Ejecutivo Municipal de  
Gómel**

246050 Gomel c/Sovetskaya, 16  
Tel. (0232) 74 26 40, fax 74 67 65  
gomgorisp@mailgov.by  
c.c. 3604400000149 en sucursal 300  
BAA "Belarusbank" Gomel  
MFA 151501661 UNP 400091491  
05.09.2012 № 01-25/8027  
al № 28-5/9437 del 30.08.2012

**Comité Ejecutivo Municipal de  
Gómel**

246050 Gomel c/Sovetskaya, 16  
Tel. (0232) 74 26 40, fax 74 67 65  
gomgorisp@mailgov.by  
c.c. 3604400000149 en sucursal 300  
BAA "Belarusbank" Gomel  
MFA 151501661 UNP 400091491

**EMPRESA ESTATAL UNITARIA  
"UNIÓN DE EMPRESAS  
PRODUCTORAS "BELORUSNEFT"  
246003 Gomel c/Rogachovskaya, 9**

**Extracto del Registro Estatal Único de Personas Jurídicas y  
Empresarios Individuales**

Código de identificación	1	400051902	Estado	2	Vigente
Nombre completo (en ruso)					
3	Respublikanskoye unitarnoye predpriyatiye "Proizvodstvennoye obyedineniye "Belorusneft" (Unión de Empresas Productoras "Belorusneft")				
Nombre abreviado (en ruso)					
4	RUP "Proizvodstvennoye obyedinenie "Belorusneft" (EEU "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft")				
Nombre completo (en belaruso)					
5	Respublikanskay unitarnay prapryemstva "Vytvorchaye abyadnanne "Belarusnafta" (Unión de Empresas Productoras "Belorusneft")				
Nombre abreviado (en belaruso)					
6	RUP " Vytvorchaye abyadnanne "Belarusnafta " (EEU "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft")				
<b>Ubicación:</b>					
País 7 Belarús Código postal 8 246003 Teléfono 9 55-22-60					
10	Gomel región de Gomel				Código COATO
					región, distrito, ciudad, consejo rural, población 3401000000
11	Calle Rogachovskaya				12 casa 9
					calle, avenida, callejón etc. número de casa, edificio, apartamento (oficina)
Anexo a la dirección* 13					
Correo electrónico (www, e-mail) 14					
Pertenencia departamental Código OKOGY					
15	Consorcio Estatal Bielorruso de Petróleo y Química				9100
<b>Forma de propiedad</b> Código OKFS					
16	Propiedad de personas jurídicas republicanas				112
<b>Categoría profesional esencial</b> Código OKED					
17	Producción de petróleo crudo y de gas natural				11100
<b>Objetivo y objeto de la actividad**</b>					
18					
Fondo estatuario Código de divisa					
19	Suma	479737933000	Rublo bielorruso		

Gerente (otra persona autorizada de acuerdo con documentos de fundación para actuar de nombre de la organización)\*\*\* (Presidente de la comisión de liquidación (liquidador), dirigente de crisis – en caso de crisis)

0126831

*Мемі: Меміы Наміаіа Тэмпраіа*

0000009

20	Dirigente: Liakhau Aliaksandr Andreevich	80232-793565	teléfono
Lugar de residencia del presidente de la comisión de liquidación (liquidador) del dirigente de crisis****			
Pais	21	Código postal	22
23	Código SOATO		
región, distrito, ciudad, consejo rural, población			
24	calle, avenida, callejón etc.		25
número de casa, edificio, apartamento (oficina)			
Anexo a la dirección*	26		
Correo electrónico (www, e-mail)	27		

**28 Datos de los propietarios de bienes (fundadores, participantes) \*\*\*\*\***

Nº	Propietarios de bienes (fundadores, participantes)	Número de registración (número de identificación RUE)	Tamaño de la parte (en porcentaje o en fracción) y aporte (con la indicación del tipo de aporte) al fondo estatuario	Tipo de divisa
1	<input type="checkbox"/> Personas jurídicas			
1.1	Consortio Estatal de Petróleo y Química de Belarús		100% 479737933000	Rublo bielorruso

**Nombre de entidad registradora** Fecha Nº de decisión\*\*\*\*\*

29	Administración del distrito Zheleznodorozhnyi de Gómel	30	26.10.1993	31	271/10
----	--	----	------------	----	--------

**Nombre de la entidad que tomó decisión sobre el estado de sujeto en fase de liquidación** Fecha Nº de decisión

32		33		34	
----	--	----	--	----	--

**Nombre del órgano que tomó decisión sobre la eliminación del RUE** Fecha Nº de decisión

35		36		37	
----	--	----	--	----	--

\* se indica en caso de existencia \*\* para las organizaciones no comerciales \*\*\* datos del lugar de residencia, datos del documento de identidad, de teléfonos de contacto de gerente, de propietarios de bienes (fundadores, participantes) – datos de personas físicas se prestan sólo a petición de juzgado, de órganos de cumplimiento de la Ley\*\*\*\* se indica si la persona jurídica está en fase de liquidación\*\*\*\*\* excepto Sociedades Anónimas, Condominios, Cooperativas de Consumidores, Sociedades de Jardinería, Asociaciones (Uniones), Uniones Estatales, Cámaras de Comercio e Industria\*\*\*\*\* se rellena en respecto a las personas jurídicas registradas por el Banco Nacional de la República de Belarús, así como a las registradas antes del 1 de febrero de 2009.

Especialista principal de sección empresarial

del Departamento de economía del

comité ejecutivo municipal de Gómel

/firmado/

S.S. Vashchenko

Circulo redondo:

de los documentos de registro estatal

del Departamento de economía del comité ejecutivo municipal de Gómel

Vashchenko 749582

012 extracto del RUE

Este documento ha sido traducido del ruso y bielorruso al español por mí, traductora Motuz Natallia. Certifico la autenticidad de la traducción.

Этот документ переведен с русского и белорусского языков на испанский язык, мною, Мотуз Натальей Петровной, достоверность перевода подтверждаю.

*Motuz Natallia Petrovna*



Город Гомель, Республика Беларусь.

Восемнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Я, Маркевич Людмила Васильевна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую подлинность подписи известного мне переводчика Мотуз Натальи Петровна.

Зарегистрировано в реестре за № 14 - 818

Взыскано государственной пошлины 50000 рублей

Государственный нотариус



Всего пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью три листа.

Государственный нотариус



**APOSTILLE**  
(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ  
ДАДЗЕНЫ АПЦЫЙНЫ ДАКУМЕНТ  
ДАНЫЙ ОФИЦИАЛЬНИЙ ДОКУМЕНТ

2. ПОДПИСАНЫ / ПОДПИСАН Маркевич Л.В.

3. ЯКІ ВЫСТУПАЕ ў якасці / ВЫСТУПАЮЩИМ В КАЧЕСТВЕ переводчице  
Мотуз Натальи Петровны

4. ЗАМАЦАВАНЫ ПЯЧАТКАЙ (ШТАМПАМ) / СКРЕПЛЕН ПЕЧАТКАМ (ШТАМПОМ)  
переводчице Мотуз Натальи Петровны

**ЗАСВЕДЧАНА/УДОСТОВЕРЕНО**

5. 37 ГОРАДЗЕ / В ГОРОДЕ Мінске 6. 18.09.2012

7. РАДАБОЛЬСКОЙ Е.В. - ЗАМЕСТИТЕЛЕМ НАЧАЛЬНИКА  
УПРАВЛЕНИЯ НОТАРИАТА И ЗАГСОВ  
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

8. 31.09 / 10005

9. МЕСЦА ПЯЧАТКІ / МЕСТО ПЕЧАТИ

10. ПОДПИС ПОДПИСЕ



0000010

Ciudad de Gómel, República de Belarús  
El dieciocho de septiembre del año dos mil doce.

Yo, Markevich Liudmila Vasilievna, el notario estatal de la Notaría pública del municipio Central de la ciudad de Gómel, certifico la autenticidad de la firma de la traductora Motuz Natalia Petrovna, conocida a mí.



Registrado en el registro por el No. 14 – 818  
Se recupero cuota estatal por el monto total de 50.000 rublos bielorrusos  
/Firma/

Sello redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

En total están foliadas, acordonadas y  
selladas tres páginas  
El notario estatal /Firma/

Sello Redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DE 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. REPÚBLICA DE BELARÚS/ REPÚBLICA DE BELARÚS  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE
2. ESTÁ FIRMADO POR  
ESTÁ FIRMADO POR Markevich L.V.
3. QUE TIENE CARGO DE  
QUE TIENE CARGO DE Notario estatal
4. SIGNADO POR EL SELLO DE  
SIGNADO POR EL SELLO DE la Notaría pública del municipio Central de la ciudad de Gómel

TESTIMONIADO/ TESTIMONIADO

5. EN LA CIUDAD DE MINSK  
EN LA CIUDAD DE MINSK
6. 24.09.2012
7. POR RADOBOLSKAYA E.D. – SUPLENTE DEL LIDER DEL DEPARTAMENTO DE NOTARÍAS Y REGISTRO CIVIL DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE LA REPÚBLICA DE BELARÚS  
No. 10035
9. LUGAR DE SELLO  
LUGAR DE SELLO
10. FIRMA/FIRMA /firma/

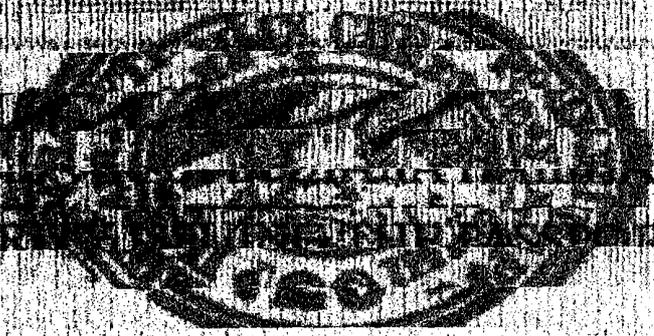
Sello redondo:  
(Ministerio de Justicia  
de la República de Belarús)

РІСПИСОК ПАСПОРТІВ РЕСПУБЛІКИ БЕЛАРУСЬ  
REPUBLIC OF BELARUS



Л. П. П. П. П. П. П.

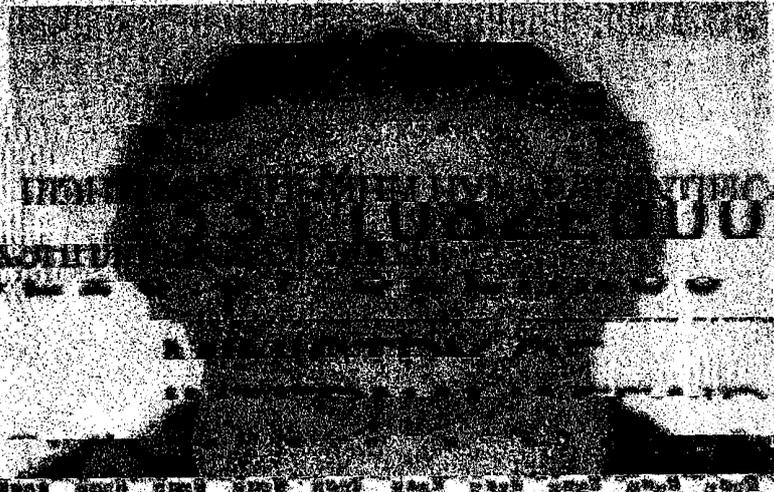
ПІСЬМУ У ПРАВАХАВЕЦА



*[Handwritten signature]*

SIGNATURE OF

РЕСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ  
REPUBLIC OF BELARUS  
STATE

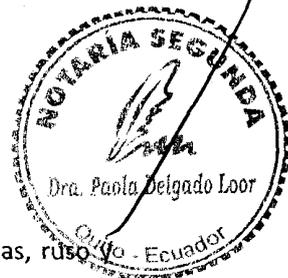


ПРІЗВІШЧА/ SURNAME  
ПАВЛАВ  
АЛЕХ  
РЕСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ  
LITHUANIA

06.06.2004  
31.03.2021

21 4 2021 3 00 32 20 7 0 2 2 1 0 2 1 3 M 2 7

0000011



DECLARACIÓN DE TRADUCCIÓN.- ALEH MAKAREVICH, declaro que hablo los dos idiomas, ruso y español de forma fluida, por la presente certifico que he traducido el documento adjunto, según mi conocimiento el cual es verídica, exacta y correcta traducción al español, de la redacción del documento.

ALEH MAKAREVICH

Ps. BM 2003888

RECONOCIMIENTO DE FIRMA: En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital de la República del Ecuador, hoy TREINTA DE OCTUBRE DE DOS MIL DOCE ante mi Doctora PAOLA DELGADO LOOR, NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once, comparece el señor ALEH MAKAREVICH, de estado civil casado, mayor de edad, bielorruso, legalmente capaz, portador del pasaporte número BM dos cero cero tres ocho ocho nueve (BM2003889). Con documento declara que la firma y rúbrica que aparecen del documento de traducción que antecede es la misma que usa en todos sus actos públicos y privados y como tal la reconoce. Para constancia firma con la suscrita Notaria que da fé. De conformidad con el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial.- El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento sobre cuyo texto no asume ninguna responsabilidad esta Notaria.- Se archiva copia.-

Sr. ALEH MAKAREVICH

Ps. BM2003889

DRA. PAOLA DELGADO LOOR

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

КОПИЯ

ГОМЕЛЬСКИЙ ГОРОДСКОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ		
ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ		
Регистрационный номер	400051902	
09.07.2012	<i>С. С. Ващенко</i>	С.С.
дата	подпись	(фамилия, инициалы)

УТВЕРЖДЕНО  
Приказ председателя  
Белорусского  
государственного концерна  
по нефти и химии  
«09» июля 2012 г. № 259

**СТАТУТ  
РЭСПУБЛІКАНСКАГА УНІТАРНАГА ПРАДПРЫЕМСТВА  
«ВЫТВОРЧАЕ АБ'ЯДНАННЕ «БЕЛАРУСНАФТА»**

(новая редакция)

**УСТАВ  
РЕСПУБЛІКАНСКОГО УНІТАРНОГО ПРАДПРЫЯТТЯ  
«ПРОІЗВОДСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «БЕЛАРУСНЕФТЬ»**

(новая редакция)

2012 год

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ



1. Настоящий Устав является новой редакцией устава Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» зарегистрированного Гомельским горисполкомом 11.02.2011 с изменением, зарегистрированным Гомельским горисполкомом 09.09.2011 (в дальнейшем – Унитарное предприятие).

Имущество Унитарного предприятия находится в собственности Республики Беларусь и закрепляется за Унитарным предприятием на праве хозяйственного ведения.

Уполномоченным собственником органом управления Унитарным предприятием является Белорусский государственный концерн по нефти и химии (далее – концерн).

Унитарное предприятие является правопреемником производственного объединения «Западнефтегеофизика», государственного предприятия «Речицанефтемаш» и Республиканского унитарного предприятия по обеспечению нефтепродуктами «Речицанефтепродукт», которые вошли в состав путем присоединения на основании приказов Белорусского государственного концерна по нефти и химии от 24 декабря 1997 г. № 133, от 16 августа 2000 г. № 343, от 20 марта 2001 г. № 104 соответственно и правопреемником Республиканского унитарного предприятия по поставкам нефтепродуктов «Новополоцкнефтепоставка», Республиканского унитарного предприятия по поставкам нефтепродуктов «Мозырьнефтепоставка», Республиканского унитарного научно-производственного предприятия «Нефтехимпроект», которые вошли в состав путем присоединения на основании приказа Белорусского государственного концерна по нефти и химии от 14 сентября 2004 г. № 530 (в редакции приказа председателя концерна от 23 декабря 2004 г. № 723).

Унитарное предприятие является Учредителем дочерних предприятий:

Республиканское дочернее унитарное предприятие по обеспечению нефтепродуктами «Белоруснефть-Брестоблнефтепродукт»;

Республиканское дочернее унитарное предприятие по обеспечению нефтепродуктами «Белоруснефть-Витебскоблнефтепродукт»;

Республиканское дочернее унитарное предприятие по обеспечению нефтепродуктами «Белоруснефть-Гомельоблнефтепродукт»;

Республиканское дочернее унитарное предприятие по обеспечению нефтепродуктами «Белоруснефть-Гроднооблнефтепродукт»;

Республиканское дочернее унитарное предприятие по обеспечению нефтепродуктами «Белоруснефть-Минскоблнефтепродукт»;

Республиканское дочернее унитарное предприятие по обеспечению нефтепродуктами «Белоруснефть-Могилевоблнефтепродукт»;

Республиканское дочернее унитарное предприятие по обеспечению нефтепродуктами «Белоруснефть-Минскавтозаправка»;

Республиканское дочернее унитарное предприятие по обеспечению нефтепродуктами «Белоруснефть-Оргнефтехим»;

Республиканское дочернее сельскохозяйственное унитарное предприятие «Белоруснефть-Особино».

Унитарное предприятие является Учредителем общества с ограниченной ответственностью «Белоруснефть-Сибирь», общества с ограниченной ответственностью «Белоруснефть-Украина» и общества с ограниченной ответственностью «Beloil Polska».

Унитарное предприятие является редакцией журнала «Нефтяник Полесья» и газеты «Нефтяник» – приложение к журналу «Нефтяник Полесья» (в дальнейшем – СМИ). Цели и задачи Унитарного предприятия в качестве редакции – производство и выпуск СМИ. Цели и задачи СМИ – информирование о деятельности Унитарного предприятия. Редакционная коллегия избирается на общем собрании всех членов редакции. Генеральный директор Унитарного предприятия является главным редактором СМИ. Производство и выпуск СМИ финансируется за счет средств Унитарного предприятия.

2. Унитарное предприятие осуществляет свою деятельность в соответствии с законодательством, решениями Президента Республики Беларусь, Правительства Республики Беларусь, концерна и настоящим Уставом.

3. Фирменное наименование Унитарного предприятия:

полное:

на белорусском языке – Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства «Вытворчае аб'яднанне «Беларуснафта»;

на русском языке – Республиканское унитарное предприятие «Производственное объединение «Белоруснефть»;

на английском языке – Republican Unitary Enterprise «Production Association Belorusneft»;

сокращенное:

на белорусском языке – РУП «Вытворчае аб'яднанне «Беларуснафта»;

на русском языке – РУП «Производственное объединение «Белоруснефть»;

на английском языке – «Production Association Belorusneft».

4. Унитарное предприятие является коммерческой организацией, имеет статус юридического лица, имеет в хозяйственном ведении обособленное имущество, несет самостоятельную ответственность по своим обязательствам, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права, исполнять обязанности, быть истцом и ответчиком в суде. Унитарное предприятие имеет самостоятельный баланс, расчетный и другие счета в учреждениях банков, в том числе валютный, фирменные бланки, товарный знак, угловой штамп и гербовую печать.

5. Унитарное предприятие отвечает по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом. Правительство Республики Беларусь, концерн не отвечают по обязательствам Унитарного предприятия, а Унитарное предприятие не отвечает по обязательствам Правительства Республики

Беларусь, концерна, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.

Если экономическая несостоятельность (банкротство) Унитарного предприятия вызвана собственником его имущества, учредителями (участниками) или другими лицами, в том числе руководителем Унитарного предприятия, имеющими право давать обязательные для Унитарного предприятия указания либо имеющими возможность иным образом определять его действия, то на таких лиц при недостаточности имущества Унитарного предприятия возлагается субсидиарная ответственность по обязательствам последнего.

6. С согласия концерна, республиканских органов государственного управления, определенных законодательством, Унитарное предприятие может создавать в качестве юридического лица другое унитарное предприятие путем передачи ему в установленном порядке части своего имущества в хозяйственное ведение (дочернее унитарное предприятие), принимать решения о его реорганизации, ликвидации.

С согласия концерна в порядке, установленном законодательством, Унитарное предприятие может:

создавать представительства и филиалы, принимать решения о реорганизации, ликвидации представительств, филиалов;

участвовать в создании коммерческих и некоммерческих организаций, а также принимать решения о реорганизации, прекращении деятельности организаций, учредителем (участником) которых Унитарное предприятие является;

участвовать в создании союзов, ассоциаций, финансово-промышленных групп и иных хозяйственных групп, простых товариществ, в том числе с участием иностранных юридических лиц, а также принимать решения о реорганизации, прекращении деятельности указанных организаций, выходе из состава участников финансово-промышленной и иной хозяйственной группы, расторжении (прекращении) договора простого товарищества.

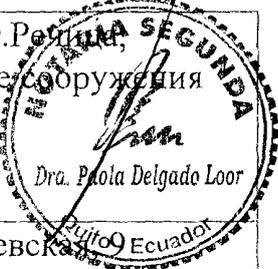
7. Унитарное предприятие не вправе выступать гарантом, поручителем третьих лиц – юридических лиц негосударственной формы собственности (в том числе доли (акции) в уставных фондах которых находятся в государственной собственности) и физических лиц (в том числе индивидуальных предпринимателей) по исполнению этими лицами своих обязательств по возврату кредитов, предоставленных банками и небанковскими кредитно-финансовыми организациями, за исключением кредитов, выдаваемых на строительство жилых помещений, если иное не установлено Президентом Республики Беларусь.

Унитарное предприятие вправе выступать гарантом, поручителем закрытого акционерного общества «Белорусская нефтяная компания» по исполнению им обязательств по возврату кредитов, предоставленных банками и небанковскими кредитно-финансовыми организациями.

8. В состав Унитарного предприятия входят обособленные подразделения:

Наименование	Место нахождения
1	2
1. Центральный аппарат Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	ул.Рогачевская, 9 246003, г.Гомель
2. Нефтегазодобывающее управление «Речицанефть» Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	ул.Ленина, 43 247500, г.Речица
3. Белорусский газоперерабатывающий завод Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица
4. Управление по повышению нефтеотдачи пластов и ремонту скважин Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения
5. Светлогорское управление буровых работ Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	ул.Свердлова, 9 247400, г.Светлогорск
6. Речицкое управление технологического транспорта Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения
7. Вышкомонтажное управление Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	ул.Заводская, 21а 247400, г.Светлогорск
8. Тампонажное управление Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247541, д.Молчаны Речицкого р-на
9. Производственное управление нефтепромыслового и бурового сервиса Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения
10. Белорусский научно-исследовательский и проектный институт нефти Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	ул.Артиллерийская, 8 246022, г.Гомель
11. Управление «Промсервис» Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения

1	2
---	---

12. Производственное управление нефтепромыслового и специализированного строительства Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения 
13. Производственное управление связи и информатики Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	ул.Рогачевская 246003, г.Гомель
14. Светлогорское агропромышленное управление Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	ул.Заводская, 10 247400, г.Светлогорск
15. Управление социальными объектами Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения
16. Управление по подготовке, переподготовке и повышению квалификации кадров Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	ул.Достоевского, 35а 247500, г.Речица,
17. Белорусский военизированный отряд по предупреждению возникновения и по ликвидации открытых газовых и нефтяных фонтанов Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения
18. Производственное управление нефтяного снабжения и комплектации Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения
19. Управление полевых сейсморазведочных работ Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения
20. Управление промыслово-геофизических работ Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	247500, г.Речица Головные сооружения
21. Филиал «Белоруснефть-Нефтехимпроект» Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	223010, Минский район, 3-й км МКАД, производственная база ОДО «Белпромстрой»
22. Производственное управление по поставкам нефтепродуктов «Белоруснефть-Мозырьнефтепоставка»	бульвар Юности, 39Б 247760, г.Мозырь
23. Производственное управление по поставкам нефтепродуктов «Белоруснефть-Новополоцкнефтепоставка»	211440, г.Новополоцк-1
1	2

24. Филиал «Белоруснефть-Свислочь ГАЗ» Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть»	231960, пос. Кобыльники Свислочьский район Гродненская область
25. Представительство Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть» в Боливарианской Республике Венесуэла	Боливарианская Республика Венесуэла г.Каракас

9. Место нахождения Унитарного предприятия: Республика Беларусь, ул.Рогачевская, 9, 246003, г.Гомель.

### ЦЕЛИ И ПРЕДМЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УНИТАРНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ

10. Унитарное предприятие создано с целью осуществления хозяйственной деятельности, направленной на получение прибыли для удовлетворения интересов собственника имущества Унитарного предприятия, а также социальных и экономических интересов его работников.

11. Предметом деятельности Унитарного предприятия является добыча сырой нефти и природного газа, розничная и оптовая реализация нефтепродуктов, в том числе через дочерние предприятия.

12. Унитарное предприятие осуществляет следующие виды деятельности:

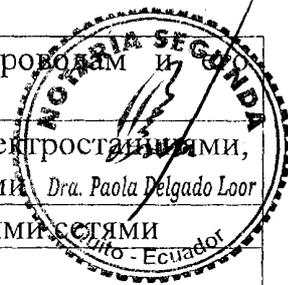
Код	Наименование
1	2
01111	Выращивание зерновых и зернобобовых культур
01112	Выращивание картофеля
01113	Выращивание сахарной свеклы и семян
01114	Выращивание масличных культур и их семян
01115	Выращивание кормовых культур и их семян
01121	Выращивание овощей, их семян и рассады
01210	Разведение крупного рогатого скота
01230	Разведение свиней
02012	Лесозаготовки
11100	Добыча сырой нефти и природного газа
11200	Предоставление услуг по добыче нефти и газа
14210	Разработка гравийных и песчаных карьеров
15110	Производство мяса
15130	Производство мясных продуктов
15511	Переработка молока, кроме консервирования, и производство сыров
15710	Производство готовых кормов для животных, содержащихся на фермах
17720	Производство готовой трикотажной одежды машинного и ручного вязания
1	2



18210	Производство спецодежды
19201	Производство чемоданов, сумок и аналогичных изделий
20101	Распиловка и строгание древесины
20102	Антисептирование древесины
20301	Производство столярных изделий
20302	Производство сборных конструкций и их деталей из дерева
20400	Производство деревянной тары
22120	Издание газет
22130	Издание журналов и периодических публикаций
22220	Полиграфическая деятельность, не включенная в другие группировки
22230	Брошюровочно-переплетная и отделочная деятельность
22330	Копирование программных средств
24110	Производство промышленных газов
25131	Производство резинотехнических изделий
25240	Производство прочих пластмассовых изделий
26611	Производство сборных железобетонных и бетонных конструкций и изделий
26630	Производство товарного бетона
28401	Предоставление услуг по ковке, прессованию, штамповке и профилированию металла
28510	Обработка металлов и нанесение покрытий на металлы
28520	Обработка металлических изделий с использованием основных технологических процессов машиностроения
28621	Производство металло- и деревообрабатывающего инструмента
28740	Производство крепежных изделий, цепей и пружин
29119	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание двигателей и турбин, кроме авиационных, автомобильных и мотоциклетных двигателей
29129	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание насосов и компрессоров
29130	Производство промышленной и трубопроводной арматуры
29139	Ремонт и техническое обслуживание кранов и клапанов
29319	Ремонт и техническое обслуживание сельскохозяйственных тракторов
29229	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание подъемного и такелажного оборудования
29239	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание промышленного холодильного и вентиляционного оборудования
29249	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание машин общего назначения
1	2

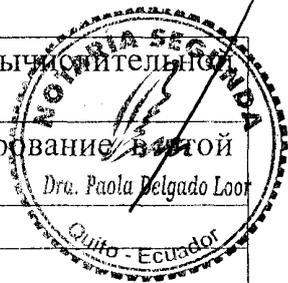
29329	Ремонт и техническое обслуживание машин и оборудования, используемых в сельском хозяйстве и лесоводстве
29429	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание металлорежущих станков
29522	Производство нефтепромыслового и бурового геологоразведочного оборудования
29529	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание машин и оборудования для добычи полезных ископаемых и строительства
29568	Производство прочих машин и оборудования специального назначения
29569	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание прочих машин и оборудования специального назначения, не включенных в другие группировки
30021	Производство электронно-вычислительных машин и другого оборудования для обработки информации (без установки)
30029	Установка и наладка электронно-вычислительных машин и другого оборудования для обработки информации
31109	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание электродвигателей, генераторов и трансформаторов
31201	Производство электrorаспределительной и регулирующей аппаратуры
31209	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание электrorаспределительной и регулирующей аппаратуры
31610	Производство электрооборудования для двигателей и транспортных средств
31629	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание прочего электрооборудования
32209	Монтаж, наладка, ремонт и техническое обслуживание передающей аппаратуры
33103	Производство ортопедических приспособлений
33201	Производство средств измерений и контрольно-измерительных приборов
33209	Ремонт и техническое обслуживание средств измерений и контрольно-измерительных приборов и оборудования
33300	Монтаж приборов контроля и регулирования технологических процессов
40111	Производство электроэнергии тепловыми электростанциями
40114	Производство электроэнергии прочими электростанциями
40120	Передача электроэнергии
40131	Распределение электроэнергии
40132	Продажа электроэнергии
40133	Наружное освещение
40210	Производство газообразного топлива
1	2

40220	Распределение газообразного топлива по трубопроводам и продажа
40301	Производство тепловой энергии тепловыми электростанциями, самостоятельными котельными, прочими источниками
40302	Передача и распределение тепловой энергии тепловыми сетями
40303	Теплоснабжение
41000	Сбор, очистка и распределение воды
45111	Разборка и снос зданий
45112	Земляные работы
45113	Взрывные работы;
45120	Разведочное бурение;
45211	Общее строительство зданий
45212	Строительство инженерных сооружений
45220	Устройство покрытий зданий и сооружений
45230	Строительство дорог, аэродромов и спортивных сооружений
45252	Прочие строительные работы, требующие специальных профессий
45310	Электромонтажные работы
45320	Изоляционные работы
45330	Санитарно-технические работы
45340	Установка прочего инженерного оборудования
45410	Штукатурные работы
45420	Столярные и плотничные работы
45430	Устройство покрытий пола и облицовка стен
45440	Малярные и стекольные работы
45450	Прочие отделочные работы
50200	Техническое обслуживание и ремонт автомобилей
50301	Оптовая торговля автомобильными деталями, узлами и принадлежностями
50302	Розничная торговля автомобильными деталями, узлами и принадлежностями
50101	Оптовая торговля автомобилями
50102	Розничная торговля автомобилями
51210	Оптовая торговля зерном, семенами и кормами для сельскохозяйственных животных
51120	Деятельность агентов по торговле топливом, рудами, металлами и химическими веществами
51471	Оптовая торговля бытовой мебелью, напольными покрытиями и прочими неэлектрическими бытовыми приборами
51511	Оптовая торговля сырой нефтью и попутным газом
51512	Оптовая торговля природным (горючим) газом
51515	Оптовая торговля бензином, керосином, дизельным топливом
51516	Оптовая торговля мазутом топочным
51519	Оптовая торговля смежными продуктами
1	2



51531	Оптовая торговля древесиной и продукцией обработки древесины
51551	Оптовая торговля химическими веществами и химическими продуктами
51571	Оптовая торговля ломом и отходами черных и цветных металлов
51572	Оптовая торговля ломом драгоценных металлов и драгоценных камней
51579	Оптовая торговля неметаллическими отходами и неметаллическим ломом
51850	Оптовая торговля офисными машинами и оборудованием
51870	Оптовая торговля прочими машинами и оборудованием
51909	Неспециализированная оптовая торговля непродовольственными товарами
52110	Розничная торговля в неспециализированных магазинах, преимущественно пищевыми продуктами, включая напитки, и табачными изделиями
52120	Прочая розничная торговля в неспециализированных магазинах
55120	Предоставление услуг гостиницами без ресторанов
55230	Предоставление услуг прочими местами для проживания
55300	Предоставление услуг ресторанами
55400	Предоставление услуг барами
55510	Предоставление услуг столовыми при предприятиях и учреждениях
60230	Деятельность прочего сухопутного пассажирского транспорта, не подчиняющегося расписанию
60240	Деятельность автомобильного грузового транспорта
60300	Транспортирование по трубопроводам
63110	Транспортная обработка грузов
63120	Хранение и складирование
63211	Деятельность по эксплуатации и содержанию железных дорог
63212	Деятельность по эксплуатации и содержанию автомобильных дорог
63214	Услуги автомобильных стоянок
63400	Организация перевозок грузов
64200	Электросвязь
67201	Страховое посредничество
652	Прочее финансовое посредничество
70120	Покупка и продажа собственного недвижимого имущества
70320	Управление недвижимым имуществом
70200	Сдача внаем собственного недвижимого имущества
71100	Аренда автомобилей
71330	Аренда офисных машин и оборудования, включая вычислительную технику
71340	Аренда прочих машин и оборудования
71400	Прокат прочих бытовых изделий и предметов личного пользования
1	2

72100	Консультирование по аппаратным средствам вычислительной техникой
72220	Разработка программного обеспечения и консультирование в этой области
72300	Обработка данных
72400	Деятельность, связанная с базами данных
72500	Техническое обслуживание и ремонт офисных машин и вычислительной техники
72600	Прочая деятельность, связанная с вычислительной техникой
73100	Научные исследования и разработки в области естественных и технических наук
73200	Научные исследования и разработки в области общественных и гуманитарных наук
74119	Прочая деятельность в области права
74201	Деятельность в области архитектуры, инженерные услуги
74202	Геологическое изучение недр (без научных исследований и разработок)
74203	Топографо-геодезическая деятельность
74205	Землеустройство
74300	Технические испытания и исследования
74400	Рекламная деятельность
74600	Проведение расследований и обеспечение безопасности
74700	Чистка и уборка производственных и жилых помещений, оборудования и транспортных средств
74870	Предоставление прочих услуг потребителям
80221	Профессионально-техническое образование
80422	Внешкольное воспитание и обучение
80424	Прочее образование для взрослых и прочее образование, не включенное в другие группировки
85113	Деятельность санаторно-курортных учреждений
85120	Врачебная практика
85130	Стоматологическая практика
85140	Прочая деятельность по охране здоровья человека
85200	Ветеринарная деятельность
90010	Удаление и обработка сточных вод
90020	Удаление и обработка прочих отходов
90030	Уборка территории и аналогичная деятельность
92130	Демонстрация кино- и видеофильмов
92312	Концертная деятельность
92321	Деятельность концертных и театральных залов
92341	Деятельность цирков, кукольных театров, развлекательных тиров
92342	Деятельность танцевальных залов, площадок, дискотек и школ танцев
1	2



92512	Деятельность библиотек
92515	Деятельность учреждений культуры клубного типа
92610	Деятельность спортивных объектов
92620	Прочая деятельность в области спорта
92720	Прочая деятельность по организации отдыха и развлечений, не включенных в другие группировки
93011	Стирка и обработка белья и других изделий
93012	Химчистка и окрашивание
93040	Физкультурно-оздоровительная деятельность

Виды деятельности, на осуществление которых требуются специальные разрешения (лицензии):

- ветеринарная деятельность;
- геодезическая и картографическая деятельность;
- деятельность в области связи;
- деятельность в области таможенного дела;
- деятельность по заготовке и переработке древесины;
- деятельность по обеспечению безопасности юридических и физических лиц;
- деятельность по обеспечению пожарной безопасности;
- деятельность, связанная с использованием природных ресурсов и воздействием на окружающую среду;
- деятельность, связанная с осуществлением контроля радиоактивного загрязнения;
- издательская деятельность;
- медицинская деятельность;
- образовательная деятельность;
- оптовая и розничная торговля нефтепродуктами;
- деятельность в области автомобильного, внутреннего водного, морского транспорта (исключая внутриреспубликанские перевозки для собственных нужд);
- полиграфическая деятельность;
- проектирование и строительство зданий и сооружений I и II уровней ответственности и проведение инженерных изысканий для этих целей;
- розничная торговля (включая алкогольные напитки и табачные изделия) и общественное питание;
- деятельность в области промышленной безопасности;
- деятельность, связанная с привлечением в Республику Беларусь иностранной рабочей силы и трудоустройством граждан Республики Беларусь за границей.

Деятельность, на осуществление которой требуется получение специального разрешения (лицензии), Унитарное предприятие вправе осуществлять только после получения такого специального разрешения (лицензии).

Унитарное предприятие осуществляет внешнеэкономическую деятельность в порядке, установленном законодательством Республики Беларусь.



### УСТАВНЫЙ ФОНД УНИТАРНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ

13. Уставный фонд Унитарного предприятия по состоянию на 1 января 2005 г. составляет 479 737 933 000 (четыреста семьдесят девять миллиардов семьсот тридцать семь миллионов девятьсот тридцать три тысячи) рублей.

### ИМУЩЕСТВО УНИТАРНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ

14. Владение, пользование и распоряжение имуществом, находящимся в хозяйственном ведении, Унитарное предприятие осуществляет в пределах, определяемых законодательством, собственником или концерном и настоящим Уставом.

Имущество Унитарного предприятия является неделимым и не может быть распределено по вкладам (долям, паям), в том числе между работниками Унитарного предприятия.

15. «Имущество Унитарного предприятия составляют основные средства, нематериальные активы, финансовые вложения, производственные запасы, готовая продукция, товары, прочие запасы, денежные средства и прочие финансовые активы, стоимость которых отражается в самостоятельном балансе Унитарного предприятия.

Плоды, продукция и доходы от использования имущества, находящегося в хозяйственном ведении Унитарного предприятия, а также имущество, приобретенное им за счет собственных средств, являются собственностью Республики Беларусь и поступают в хозяйственное ведение Унитарного предприятия.

16. Источниками формирования имущества Унитарного предприятия являются:

имущество, переданное учредителем, в том числе внесенное в уставный фонд Унитарного предприятия;

доходы, полученные от реализации продукции, выполнения работ, оказания услуг;

доходы от ценных бумаг;

кредиты банков и других кредиторов;

иные источники, не запрещенные законодательными актами Республики Беларусь.

17. Унитарное предприятие не вправе безвозмездно передавать, продавать принадлежащее ему на праве хозяйственного ведения недвижимое имущество, машины, оборудование, транспортные средства, относящиеся к основным средствам, сдавать его в аренду, в залог юридическим и физическим лицам или иным способом распоряжаться этим имуществом без согласия

концерна, а в установленных законодательством случаях – без согласия Президента Республики Беларусь, Правительства Республики Беларусь, республиканского органа по управлению государственным имуществом.

Унитарное предприятие не вправе вносить в качестве вклада в уставный фонд имущество, находящееся в его хозяйственном ведении, приобретать паи, доли, акции или иным способом распоряжаться этим имуществом без согласия концерна, а в установленных законодательством случаях – без согласия Президента Республики Беларусь, Правительства Республики Беларусь, республиканского органа по управлению государственным имуществом.

Остальным имуществом, принадлежащим Унитарному предприятию, оно распоряжается самостоятельно, за исключением случаев, установленных законодательством или концерном.

18. Имущество Унитарного предприятия, находящееся в хозяйственном ведении, не может быть передано в доверительное управление.

### УПРАВЛЕНИЕ УНИТАРНЫМ ПРЕДПРИЯТИЕМ

19. Унитарное предприятие возглавляет генеральный директор (далее – Руководитель), который назначается на должность и освобождается от должности концерном. Руководитель Унитарного предприятия действует на принципах единоначалия.

С руководителем Унитарного предприятия заключается контракт.

20. Руководитель Унитарного предприятия:

в своей деятельности руководствуется интересами государства, собственника, концерна, предприятия в строгом соответствии с действующим законодательством, уставами концерна и Унитарного предприятия;

действует без доверенности от имени Унитарного предприятия и в интересах Унитарного предприятия в соответствии с законодательством и уставом Унитарного предприятия, представляет его интересы в отношениях с государственными органами Республики Беларусь, юридическими и физическими лицами;

организует работу Унитарного предприятия;

утверждает организационно-штатную структуру Унитарного предприятия;

по согласованию с концерном назначает на должность и освобождает от должности своих заместителей и главного бухгалтера (руководителя дочернего предприятия, филиала, представительства);

нанимает и увольняет работников в соответствии с законодательством о труде Республики Беларусь и условиями трудовых договоров (контрактов);

заключает договоры от имени Унитарного предприятия;

выдает доверенности, открывает в банках расчетный, валютный и другие счета;

издает приказы и дает указания, обязательные для всех работников Унитарного предприятия;

в соответствии с законодательством, правилами внутреннего распорядка, тарифным соглашением и коллективным договором применяет меры поощрения и дисциплинарного воздействия к работникам предприятия;

определяет формы, системы и размеры оплаты труда Унитарного предприятия, руководителей его филиалов и представительств, дочерних унитарных предприятий в соответствии с законодательством и указаниями концерна;

в пределах, установленных законодательством и настоящим Уставом, распоряжается имуществом, в том числе средствами Унитарного предприятия, и несет персональную ответственность за сохранность имущества и его эффективное использование;

в соответствии с законодательством и по согласованию с концерном определяет объем и характер сведений, составляющих коммерческую тайну Унитарного предприятия;

утверждает положения о филиалах и представительствах, с согласия концерна утверждает уставы дочерних унитарных предприятий;

с согласия концерна подписывает от имени Унитарного предприятия учредительные документы юридических лиц, в создании которых участвует Унитарное предприятие;

выступает стороной от лица нанимателя в коллективных договорах с работниками Унитарного предприятия;

в установленном концерном порядке отчитывается перед ним, а также представляет документы и информацию о деятельности Унитарного предприятия.

21. Руководитель Унитарного предприятия отвечает за результаты работы Унитарного предприятия и несет ответственность за необеспечение выполнения Унитарным предприятием установленных концерном целевых показателей социально-экономического развития, а также невыполнение своих обязанностей перед концерном в соответствии с заключенным контрактом.

22. Коллектив работников Унитарного предприятия составляют все граждане, участвующие своим трудом в его деятельности на основе трудового договора (контракта).

Основной формой осуществления полномочий коллектива работников Унитарного предприятия является конференция. Коллектив работников решает вопросы:

заключения с администрацией Унитарного предприятия коллективного договора, рассматривает его проект и уполномочивает профсоюзный комитет либо другие профсоюзные органы подписать его от имени коллектива работников;

другие вопросы, отнесенные действующим законодательством к его компетенции.

Конференция коллектива работников правомочна, если на ней присутствует не менее 2/3 делегатов от работников Унитарного предприятия.



Решения на конференции принимаются простым большинством голосов открытым или тайным голосованием, если иное не предусмотрено законодательством.

23. Руководители обособленных подразделений (лица, их замещающие) вправе выдавать доверенности работникам обособленных подразделений, в которых они выступают уполномоченными должностными лицами нанимателя с правом приема и увольнения работников.

## ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УНИТАРНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ

24. Унитарное предприятие самостоятельно организует свою деятельность исходя из необходимости производства продукции (выполнения работ, оказания услуг) и определяет перспективы развития, если иное не установлено Правительством Республики Беларусь, концерном.

Унитарное предприятие обязано выполнять установленные Правительством Республики Беларусь или концерном в случаях и порядке, предусмотренных законодательством, задания по объемам производства, поставке товаров для государственных нужд, экспорту, импорту, финансированию строительства жилья, а также по уровню рентабельности, снижению энергоемкости и др. Поставка товаров для государственных нужд осуществляется на основе государственного контракта на поставку товаров для государственных нужд, а также заключаемых в соответствии с ним договоров поставки товаров для государственных нужд в порядке, предусмотренном законодательными актами.

25. Отношения Унитарного предприятия с юридическими и физическими лицами строятся на основе договоров.

26. Унитарное предприятие реализует свою продукцию, работы, услуги по ценам и тарифам, устанавливаемым самостоятельно, на договорной основе, а в случаях, предусмотренных законодательством Республики Беларусь, — по ценам и тарифам, регулируемым государством.

Унитарное предприятие в порядке, установленном законодательством, участвует в формировании централизованных фондов концерна, а также производит отчисления на содержание аппарата концерна.

## РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧИСТОЙ ПРИБЫЛИ

27. Унитарное предприятие с учетом требований законодательства самостоятельно определяет порядок распределения прибыли.

Унитарное предприятие в порядке, установленном законодательством, направляет прибыль, остающуюся в его распоряжении после уплаты налогов и иных обязательных платежей, на формирование фондов Унитарного предприятия, в том числе резервных.

0000020

18

Унитарное предприятие по согласованию с уполномоченным собственником органом управления Унитарным предприятием вправе формировать иные фонды.

28. Унитарное предприятие уплачивает в республиканский бюджет часть прибыли в порядке и размерах, установленных законодательством.



## УЧЕТ, ОТЧЕТНОСТЬ И КОНТРОЛЬ ЗА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ УНИТАРНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ

29. Унитарное предприятие осуществляет оперативный и бухгалтерский учет результатов деятельности, представляет в установленном порядке статистическую отчетность, сводную бухгалтерскую отчетность, включающую показатели отчетов дочерних предприятий, а также оперативную информацию о результатах финансово-хозяйственной деятельности концерну.

30. За непредставление и искажение государственной отчетности, нарушение сроков ее представления должностные лица Унитарного предприятия несут установленную законодательством ответственность.

31. Контроль за финансово-хозяйственной деятельностью Унитарного предприятия, соблюдением им финансовой и расчетной дисциплины осуществляет концерн. Ревизия деятельности Унитарного предприятия производится в порядке, установленном законодательством Республики Беларусь.

## РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ УНИТАРНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ

32. Реорганизация и ликвидация Унитарного предприятия осуществляется в соответствии с законодательством.

В настоящем документе пронумеровано,  
пронумеровано и скреплено печатью на  
18 (восемнадцати) листах.  
Начальник юридического  
отдела \_\_\_\_\_ Ю.Е.Грубинов  
Сектор  
документационнага  
обслуживання



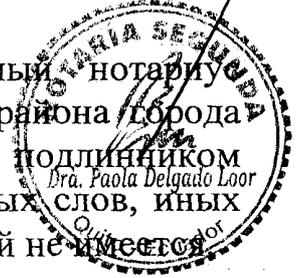
Смотрите на обороте

0000021

Город Гомель, Республика Беларусь.

Семнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года

Я, Маркевич Людмила Васильевна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района Гомеля, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов, иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не имеется.



Зарегистрировано в реестре за № 14 - 801

Взыскано государственной пошлины 100000 рублей

Государственный нотариус *М.М.М.*



Всего пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью 19 (девятнадцать) листов.

Государственный нотариус *М.М.М.*



COPIA

Sello rectangular:  
**Comité Ejecutivo Municipal de Gómel**  
**REGISTRO ESTATAL**  
Registrado bajo No 400051902  
El 09.07.2012 /firmado/ Vashchenko S.S.  
fecha                      firma                      (apellido, iniciales)

**APROBADO**  
*Orden del presidente del Consorcio  
estatal de petróleo y química de Belarús  
el 22 de junio de 2012 No 259*

иус  
да  
ом  
бix

**ESTATUTO  
DE LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA  
"UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT"  
(nueva redacción)**



2012

*Моніф- Момыз Намалы Семповне*

## GENERALIDADES

1. El presente Estatuto es una nueva redacción del estatuto de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft", inscrita por la resolución del Comité ejecutivo municipal de Gómel del 11.02.2011 con la modificación, inscrita por la resolución del Comité ejecutivo municipal de Gómel del 09.09.2011 (en adelante denominada "Empresa Unitaria").

Los bienes de la Empresa Unitaria son de propiedad de la República de Belarús y son reservados para la Empresa Unitaria con el derecho de la gestión económica.

El propietario autorizado del órgano de dirección de la Empresa Unitaria es el Consorcio estatal de petróleo y química de Belarús (en adelante – "consorcio").

La Empresa Unitaria es el derechohabiente de la Unión de empresas productoras "Zapadneftegufisika", de la empresa estatal "Rechitsaneftemash" y de la Empresa Estatal Unitaria de abastecimiento de derivados del petróleo "Rechitsanefteprodukt" que se incorporaron mediante la afiliación de acuerdo con las disposiciones del Consorcio estatal de petróleo y química de Belarús del 24 de diciembre de 1997 No 133, del 16 de agosto de 2000 No 343 y del 20 de mayo de 2001 No 104, respectivamente, y el derechohabiente de la Empresa Estatal Unitaria de suministro de los derivados del petróleo "Novopolotskneftepostavka", de la Empresa Estatal Unitaria de suministro de los derivados del petróleo "Mozyrneftepostavka", de la Empresa Estatal Unitaria Científica de Producción "Neftejimproekt", que se incorporaron mediante la afiliación de acuerdo con la disposición del Consorcio estatal bielorruso de petróleo y química del 14 de septiembre de 2004 No 530 (en la redacción del 23 de diciembre de 2004 No 723).

La Empresa Unitaria es el Fundador de las empresas filiales:

- Empresa Estatal Unitaria Filial de abastecimiento de derivados del petróleo "Belorusneft-Brestoblnefteprodukt";
- Empresa Estatal Unitaria Filial de abastecimiento de derivados del petróleo "Belorusneft-Vitebskoblnefteprodukt";
- Empresa Estatal Unitaria Filial de abastecimiento de derivados del petróleo "Belorusneft-Gomeloblnefteprodukt";
- Empresa Estatal Unitaria Filial de abastecimiento de derivados del petróleo "Belorusneft-Grodnooblnefteprodukt";
- Empresa Estatal Unitaria Filial de abastecimiento de derivados del petróleo "Belorusneft-Minskoblnefteprodukt";
- Empresa Estatal Unitaria Filial de abastecimiento de derivados del petróleo "Belorusneft-Moguilevoblnefteprodukt";
- Empresa Estatal Unitaria Filial de abastecimiento de derivados del petróleo "Belorusneft-Minskavtozapravka";
- Empresa Estatal Unitaria Filial de abastecimiento de derivados del petróleo "Belorusneft-Orgneftechim";
- Empresa Estatal Unitaria Agrícola Filial "Belorusneft-Osobino".

La Empresa Unitaria es el Fundador de la sociedad de responsabilidad limitada "Belorusneft-Sibir", de la sociedad de responsabilidad limitada "Belorusneft-Ucraina" y de la sociedad de responsabilidad limitada "Beloil Polska".

La Empresa Unitaria es la Redacción de la revista "Neftyanik Polesia" y del periódico "Neftyanik" – suplemento a la revista "Neftyanik Polesia" (en adelante denominados – los Medios de Comunicación). Los objetivos y tareas de la Empresa Unitaria a título de la redacción son la producción y publicación de los Medios de Comunicación. Los objetivos y tareas de los Medios de Comunicación son informar sobre la actividad de La Empresa Unitaria. La colegia de Redacción se elige en la reunión general de todos los miembros de la redacción. El director general de la Empresa Unitaria es el redactor jefe de los Medios de Comunicación. La producción y

*Маныз Наманас Темпробна*

El financiamiento de los Medios de Comunicación está financiado por los fondos de la Empresa Unitaria.

2. La Empresa Unitaria realiza su actividad conforme a la legislación, las resoluciones del Presidente de la República de Belarús, del Gobierno de la República de Belarús, del Consorcio y al presente Estatuto.

3. Nombre de la Empresa Unitaria:

completo:

en bielorruso – Respublikanskaye unitarnaye pradpnyemstva "Vytvorchaye abyadnanne "Belarusnafta";

en ruso – Respublikanskoye unitarnoye predpriyatiye "Proizvodstvennoye obyedineniye "Belorusneft";

en inglés – Republican Unitary Enterprise "Production Association "Belorusneft";  
abreviado:

en bielorruso – RUP " Vytvorchaye abyadnanne "Belarusnafta ";

en ruso – RUP "Proizvodstvennoye obyedineniye "Belorusneft";

en inglés - "Production Association "Belorusneft".

4. La empresa Unitaria es una organización comercial, tiene el estatus de persona jurídica, tiene bajo su gestión económica los bienes separados, tiene la responsabilidad autónoma por sus compromisos, en su nombre puede adquirir y ejercer los derechos materiales y personales no materiales, cumplir con los deberes, intervenir en calidad del demandante y demandado en el juicio. La Empresa Unitaria tiene el balance autónomo, cuenta corriente y otras cuentas en los establecimientos bancarios, incluso la cuenta de divisas, impresos de la empresa, logotipo, sello angular y estampilla de timbre nacional.

5. La Empresa Unitaria responde por sus compromisos con todos los bienes que le pertenecen. El Gobierno de la República de Belarús, el consorcio no son responsables por los compromisos de la Empresa Unitaria, y la Empresa Unitaria no es responsable por los compromisos del Gobierno de la República de Belarús y del consorcio, a excepción de los casos previstos por la legislación.

Si la insolvencia económica (quiebra bancaria) de la Empresa Unitaria está provocada por el propietario de su patrimonio, por los fundadores (los participantes) o por otras personas, incluso por el jefe de la Empresa Unitaria, los cuales tienen derecho a impartir instrucciones obligatorias para la Empresa Unitaria o por los que tienen posibilidad de determinar sus acciones en cualquier otro modo, entonces en caso de la insuficiencia de la propiedad de la Empresa Unitaria, a estas personas se carga la responsabilidad subsidiaria por las obligaciones de dicha Empresa.

6. Con la aprobación del consorcio, de los órganos republicanos de la administración pública fijados por la legislación, la Empresa Unitaria puede crear, en calidad de persona jurídica, otra empresa unitaria mediante la entrega a esta, en condiciones establecidas, de una parte de sus bienes para la gestión económica (empresa unitaria filial), puede tomar decisiones sobre su reorganización, liquidación.

Con la aprobación del consorcio en condiciones establecidas por la legislación, la Empresa Unitaria puede:

crear representaciones y sucursales, tomar decisiones sobre la reorganización, la liquidación de representaciones, sucursales;

participar en la creación de las organizaciones comerciales y no comerciales así como tomar decisiones sobre la reorganización, la cesación de la actividad de las organizaciones, el fundador (participante) de las cuales es la Empresa Unitaria;

participar en la creación de las uniones, las asociaciones, los grupos industriales y financieros y otros grupos económicos, así como de las sociedades comanditarias incluso con la participación de las personas jurídicas extranjeras, y también tomar decisiones sobre la reorganización, la cesación de la actividad de las organizaciones mencionadas, sobre la salida del grupo industrial y financiero y otro grupo económico, sobre la anulación (cesación) del convenio de la sociedad comanditaria.

*Momonin Kamranov Tempobna*

7. La Empresa Unitaria no tiene derecho de intervenir como garante o fiador de terceras personas - de personas jurídicas de la forma no estatal de la propiedad (incluso partes (acciones) en fondos estatuarios de las cuales esta en la propiedad estatal) y de las personas físicas (incluso empresarios individuales) por el cumplimiento por estas personas de sus compromisos de devolución de los créditos prestados por bancos y organismos financieros crediticios no bancarios, a excepción de los créditos prestados para la construcción de los edificios residenciales, si otro no está establecido por el Presidente de la República de Belarús.

La Empresa Unitaria tiene derecho de intervenir como garante, fiador de la sociedad anónima cerrada "Belaruskaya neftyanaya kompaniya" por la ejecución de sus obligaciones en la devolución de los créditos prestados por los bancos y los organismos financieros crediticios no bancarios.

8. Las siguientes unidades separadas que forman parte de la Empresa Unitaria, siguen a continuación:

Descripción	Domicilio
1	2
1. Aparato central de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	246003 Gómel, calle Rogachovskaya, 9
2. Gerencia de producción de gas y petróleo "Rechitsaneft" de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa, calle Lénina, 43
3. Planta bielorrusa de procesamiento de gas de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa
4. Gerencia de aumento del factor de recobro y de rehabilitación de los pozos de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa Instalaciones principales
5. Gerencia de trabajos de perforación de Svetlogorsk de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247400 Svetlogorsk, calle Sverdlova, 9
6. Gerencia del transporte tecnológico de Réchitsa de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Rechitsa Edificaciones principales
7. Gerencia de montaje de torres petrolíferos de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247400 Svetlogorsk, calle Zavodskaya, 21a
8. Gerencia de cimentación de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247541 pueblo Molchany, región de Réchitsa
9. Gerencia de producción del servicio de explotación de petróleo y de perforación de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa Instalaciones principales
10. Instituto bielorruso de investigación científica y de proyección para el petróleo de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	246022 Gómel, calle Artilleriyskaya, 8
11. Gerencia "Promservis" de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa Instalaciones principales
12. Gerencia de producción de la construcción petrolífera y especializada de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Rechitsa Instalaciones principales
13. Gerencia técnica de producción de comunicación e informática de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	246003 Gomel, calle Rogachevskaya, 9
1	2

*Моні - Монія Хармаві Теняві*

14. Gerencia agroindustrial de Svetlogorsk de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247400 Svetlogorsk, calle Zavodskaya, 10
15. Gerencia de instalaciones sociales de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas "Belorusneft"	247500 Réchitsa Instalaciones principales
16. Centro de preparación, capacitación y perfeccionamiento profesional del personal de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa, calle Dostoevskogo, 35a
17. Destacamento bielorruso militarizado para la prevención del surgimiento y la liquidación de las fuentes abiertas de gas y petróleo de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa Instalaciones principales
18. Gerencia de producción de abastecimiento y equipamiento petrolíferos de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa Instalaciones principales
19. Gerencia de los trabajos de exploración sísmica de campo de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa Instalaciones principales
20. Gerencia de los trabajos geofísicos de explotación de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	247500 Réchitsa Instalaciones principales
21. Sucursal "Belorusneft - Neftejimpromyekt" de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	223010 Región de Minsk, 3ro km de MKAD, base productiva ODO "Belpromstroy"
22. Gerencia de producción en los suministros de los derivados de petróleo "Belorusneft - Mozyrneftepostavka"	247760 Mozyr, bulevar Yunosti, 39B
23. Gerencia de producción en los suministros de los derivados de petróleo "Belorusneft - Novopolotskneftepostavka"	211440 Novopolotsk-1
24. Sucursal "Belorusneft-Svisloch GAZ" de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"	231960, región de Grodno, distrito de Svisloch, pueblo Kobylniki
25. Representación de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft" en la República Bolivariana de Venezuela	La República Bolivariana de Venezuela, ciudad de Caracas

9. Domicilio de la Empresa Unitaria: República de Belarús, calle Rogachovskaya, 9, 246003, ciudad de Gómel.

#### OBJETIVOS Y OBJETO DE LA ACTIVIDAD DE LA EMPRESA UNITARIA

10. La Empresa Unitaria está creada con el fin de realizar la actividad económica con fines de lucro para la satisfacción de los intereses del propietario de los bienes de la Empresa Unitaria, así como de los intereses sociales y económicos de sus empleados.

11. El objeto de la actividad de la Empresa Unitaria es la producción de petróleo crudo y gas natural, la venta de por menor y por mayor de los derivados de petróleo, incluso a través de empresas filiales.

12. La Empresa Unitaria ejerce las siguientes actividades:

*Монтаж, Ремонт, Планирование, Промышленность*

000024

6

Código	Descripción
1	2
01111	Cultivo de cereales y leguminosos
01112	Cultivo de papas
01113	Cultivo de remolacha y sus semillas
01114	Cultivo de oleaginosas y sus semillas
01115	Cultivo de plantas forrajeras y sus semillas
01121	Cultivo de legumbres, sus semillas y plantones
01210	Cría de ganado vacuno
01230	Cría de puercos
02012	Aprovisionamiento de madera
11100	Producción del crudo y gas natural
11200	Prestación de servicios en la producción del petróleo y gas
14210	Explotación de las canteras de grava y arena
15110	Producción de carne
15130	Producción de productos cárnicos
15511	Transformación de leche, a excepción de la conservación, y producción de quesos
15710	Producción de los forrajes preparados para el ganado que se cría en los establos
17720	Producción de la ropa de punto acabada de tejido a máquina y a mano
18210	Producción de la ropa de trabajo
19201	Producción de las maletas, bolsas y artículos semejantes
20101	Aserradura y acepilladura de madera
20102	Tratamiento antiséptico de madera
20301	Producción de los artículos de carpintería
20302	Producción de las construcciones desmontables de madera y de sus partes
20400	Producción del embalaje de madera
22120	Edición de los periódicos
22130	Edición de las revistas y de publicaciones periódicas
22220	Actividad poligráfica no incluida en otras agrupaciones
22230	Actividad de encuadernación en rústica y de acabado
24110	Producción de los gases industriales
25131	Producción de los artículos de goma técnica
25240	Producción de los demás artículos plásticos
26611	Producción de las construcciones y artículos desmontables de cemento armado y de hormigón
26630	Producción del hormigón
28401	Prestación de servicios forja, prensado, estampado y laminación de metales
28510	Tratamiento de metales y revestimiento de metales
28520	Procesos tecnológicos básicos de construcción de maquinaria
28621	Producción de herramientas para la metalistería y la industria de madera
28740	Producción de tornillería, cadenas y resortes
29119	Montaje, ajuste y mantenimiento técnico de motores y turbinas, a excepción de los de aviación, de los motores para carros y motos
29129	Montaje, ajuste y mantenimiento técnico de bombas y compresores
29130	Producción de armadura industrial y de tubería
29139	Reparación y mantenimiento técnico de llaves y válvulas
29319	Reparación y mantenimiento técnico de los tractores agrícolas
29229	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de elevación y aparejo
1	2



*Monte Montañas Humano Temporal*

29239	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos industriales de refrigeración y ventilación
29249	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de maquinaria del uso general
29329	Reparación y mantenimiento técnico de la maquinaria y equipos utilizados en la agricultura y selvicultura
29429	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de las devastadoras de metal
29522	Producción de equipos para producción de petróleo y para investigación geológica de perforación
29529	Reparación y mantenimiento técnico de máquinas y equipos para la extracción de minerales y para la construcción
29568	Producción de otras máquinas y equipos con destino especial
29569	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de otras máquinas y equipos del uso especial no incluidos en otras agrupaciones
30021	Producción de computadoras electrónicas y de otro equipo para el procesamiento de datos (sin instalación)
30029	Instalación y ajuste de computadoras y de otro equipo para el procesamiento de datos
31109	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los motores eléctricos, generadores y transformadores
31201	Producción de los equipos de distribución eléctrica y de regulación
31209	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de distribución eléctrica y de regulación
31610	Producción de la instalación eléctrica para motores y medios de transporte
31629	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de otras instalaciones eléctricas
32209	Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de transmisión
33103	Producción de los dispositivos ortopédicos
33201	Producción de los medios de medición y de los instrumentos de medición y regulación
33209	Reparación y mantenimiento técnico de los medios de medición y de los herramientas y equipos de medición y regulación
33300	Montaje de los instrumentos de control y regulación de los procesos tecnológicos
40111	Generación de energía eléctrica por las centrales termoeléctricas
40114	Generación de energía eléctrica por otro tipo de estaciones eléctricas
40120	Transmisión de energía eléctrica
40131	Distribución de energía eléctrica
40132	Comercialización de energía eléctrica
40133	Alumbrado exterior
40210	Producción de combustible gaseoso
40220	Distribución de combustible gaseoso por los gasoductos y su comercialización
40301	Generación de la energía térmica por las centrales térmicas, calderas independientes y otras fuentes
40302	Transmisión y distribución de la energía térmica por las redes térmicas
40303	Sistema de calefacción centralizada
41000	Recolección, purificación y distribución de agua
45111	Desmontaje y demolición de edificios
45112	Movimiento de tierras
45113	Trabajos explosivos
1	2

Mont- Momyz Hamanao Tempobue

45120	Perforación de pozos de exploración
45211	Construcción general de edificios
45212	Construcción de edificaciones de ingeniería
45220	Arreglo de los revestimientos de edificios y edificaciones
45230	Construcción de carreteras, aeródromos y edificaciones deportivas
45252	Otros trabajos de construcción que requieren profesiones especiales
45310	Trabajos de montaje eléctrico
45320	Trabajos de aislamiento
45330	Trabajos técnicos sanitarios
45340	Instalación de otros equipos de ingeniería
45410	Trabajos de estucado
45420	Trabajos de carpintería
45430	Arreglo de los revestimientos del suelo y de las paredes
45440	Trabajos de pintura y vidrio
45450	Otros trabajos de acabado
50200	Mantenimiento técnico y reparación de los carros
50301	Comercio al por mayor de las piezas, los conjuntos y accesorios para carros
50302	Comercio al por menor de las piezas, los conjuntos y accesorios para carros
50101	Comercio al por mayor de los carros
50102	Comercio al por menor de los carros
51210	Comercio al por mayor de los cereales, semillas y forraje para los animales agrícolas
51120	Actividad de los agentes por la mercancía de combustible, minerales, metales y sustancias químicas
51471	Mercancía al por mayor del mobiliario doméstico, cobertura del suelo y otros instrumentos domésticos no eléctricos
51511	Comercio al por mayor del petróleo crudo y gas asociado
51512	Comercio al por mayor del gas natural (combustible)
51515	Comercio al por mayor de la gasolina, querosene, diesel
51516	Comercio al por mayor de gasoleo para calefacción
51519	Comercio al por mayor de los productos adyacentes
51531	Comercio al por mayor de madera y producción de la elaboración de madera
51551	Comercio al por mayor de sustancias y productos químicos
51571	Comercio al por mayor de los trozos y restos de metales ferrosos y no ferrosos
51572	Comercio al por mayor de los trozos de metales preciosos y de gemas
51579	Comercio al por mayor de los trozos y restos no metálicos
51850	Comercio al por mayor de las máquinas y equipos de oficina
51870	Comercio al por mayor de otras máquinas y equipos
51909	Comercio al por mayor no especializado de las mercancías no comestibles
52110	Comercio al por menor en las tiendas no especializadas, preferiblemente de comestibles incluso bebidas y artículos tabacaleros
52120	Otro comercio al por menor en las tiendas no especializadas
55120	Prestación de servicios por hoteles sin restaurantes
55230	Prestación de servicios por otros lugares de residencia
55300	Prestación de servicios por los restaurantes
55400	Prestación de servicios por los bares
55510	Prestación de servicios por los comedores de las empresas y instituciones
60230	Actividad de otro transporte terrestre de pasajeros que circula fuera del horario
60240	Actividad del transporte automovilístico de carga
1	2

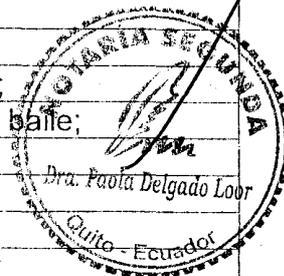


*Almof*      *Almof*      *Almof*      *Almof*

60300	Transporte por los conductos
63110	Manipulaciones de cargas para transporte
63120	Guarda y almacenaje
63211	Actividad en la explotación y el mantenimiento de ferrocarriles
63212	Actividad en la explotación y el mantenimiento de carreteras
63214	Servicios de los aparcamientos
63400	Organización de la transportación de cargas
64200	Comunicación eléctrica
67201	Mediación de seguros
652	Otra mediación financiera
70120	Compra y venta de inmuebles propios
70320	Administración de inmuebles propios
70200	Alquiler de los inmuebles propios
71100	Alquiler de los carros
71330	Alquiler de las máquinas y equipos de oficina, incluso técnica calculadora
71340	Alquiler de otro tipo de máquinas y equipos
71400	Alquiler de otros artículos domésticos y objetos de uso personal
72100	Consultaría en los medios de aparatos de la técnica calculadora
72220	Elaboración de software y consultaría en esta esfera
72300	Procesamiento de datos
72400	Actividad vinculada con las bases de datos
72500	Mantenimiento técnico y reparación de las máquinas de oficina y de computación
72600	Otra actividad vinculada con calculadoras
73100	Investigaciones y estudios en esfera de las ciencias naturales y técnicas
73200	Investigaciones científicas y estudios en esfera de las ciencias sociales y letras humanas
74119	Otra actividad en la esfera del derecho
74201	Actividad en la esfera de arquitectura, servicios de ingeniería
74202	Estudio geológico de las capas de subsuelo (sin investigaciones y estudios científicos)
74203	Actividad topográfica y geodésica
74205	Ordenación de tierra
74300	Pruebas e investigaciones técnicas
74400	Actividad publicitaria
74600	Realización de instrucciones y garantía de la seguridad
74700	Limpieza y arreglo de locales de producción y de vivienda, de equipos y medios de transporte
74870	Prestación de otros servicios a los consumidores
80221	Capacitación técnica y profesional
80422	Capacitación y enseñanza extraescolar
80424	Otra capacitación para los adultos y otra capacitación no incluida en otras agrupaciones
85113	Actividad de los establecimientos sanatorios y balnearios
85120	Práctica médica
85130	Práctica estomatológica
85140	Otra actividad en la esfera de protección de salud del hombre
85200	Actividad veterinaria
90010	Eliminación y tratamiento de las aguas de desagüe
90020	Eliminación y tratamiento de otros desechos
90030	Limpieza del territorio y actividad análoga
92130	Proyección de películas y videos
1	2

*Mont Money Servicios Temporales*

92312	Organización de conciertos
92321	Actividad de salas de conciertos y de teatro;
92341	Actividad de circos; teatros de muñecos, tiros de distracción;
92342	Actividad de salas de baile, pistas, discotecas y escuelas de baile;
92512	Actividad de bibliotecas;
92515	Actividad de establecimientos de cultura tipo clubs;
92610	Actividad de establecimientos del deporte;
92620	Otras actividades en esfera del deporte;
92720	Otra actividad en la organización del descanso y distracciones no incluidas en otras agrupaciones;
93011	Lavado y tratamiento de ropa y de otros artículos;
93012	Tintorería y teñidura
93040	Actividad de cultura física y saneamiento;



Tipos de actividad para la realización de los cuales se requieren los permisos especiales (licencias):

- actividad veterinaria;
- actividad geodésica y cartográfica;
- actividad en esfera de comunicaciones;
- actividad aduanera;
- actividad en acopio y transformación de madera;
- actividad para garantizar la seguridad de las personas jurídicas y físicas;
- actividad para garantizar la seguridad contra incendios;
- actividad vinculada con el uso de los recursos naturales e influencia al medio ambiente;
- actividad vinculada con la realización de control de la polución radioactiva;
- actividad editorial;
- actividad médica;
- actividad educativa;
- comercio al por mayor y por menor de los productos petroleros;
- actividad en la esfera transporte automotriz, transporte interno fluvial o marítimo, a excepción de transportaciones tecnológicas internas para sus propias necesidades;
- actividad poligráfica;
- proyección y construcción de edificios y edificaciones del I y II niveles de responsabilidad y realización de investigaciones de ingeniería para estos fines;
- comercio al por menor (incluso bebidas alcohólicas y artículos tabacaleros) y alimentación colectiva;
- actividad en esfera de la seguridad industrial;
- actividad vinculada con la captación de fuerza laboral extranjera a la República de Belarús y la colocación de los ciudadanos de la República de Belarús en el extranjero.

La actividad que requiere la obtención de la autorización especial (licencia), la Empresa Unitaria tiene derecho de ejecutarla sólo después del recibo de esta autorización especial (licencia).

La Empresa Unitaria efectúa la actividad económica exterior en los términos establecidos por la legislación de la República de Belarús.

#### FONDO ESTATUARIO DE LA EMPRESA UNITARIA

13. El fondo estatuario de la Empresa Unitaria a fecha de 1º de enero de 2005 es de 479 737 933 000 (cuatrocientos setenta y nueve billones setecientos treinta y siete millones novecientos treinta y tres mil) rublos.

*Monte Moray Hamaró Tempobro*

## BIENES DE LA EMPRESA UNITARIA

14. La posesión, el uso y la administración de los bienes que están en la administración económica, la Empresa Unitaria lo efectúa dentro de los límites determinados por la legislación, por el propietario o consorcio y el presente Estatuto.

Los bienes de la Empresa Unitaria son indivisibles y no pueden ser distribuidos por depósitos (partes, cuotas) incluso entre los trabajadores de la Empresa Unitaria.

15. Los bienes de la Empresa Unitaria son formados por los fondos básicos, activos intangibles, inversiones financieras, existencias, productos terminados, mercancías, otras reservas, recursos monetarios y otros activos financieros cuyo valor se refleja en el balance independiente de la Empresa Unitaria.

Los frutos, la producción y las ganancias del uso de los bienes que se encuentran en la administración económica de la Empresa Unitaria así como los bienes adquiridos a cuenta de la ganancia recibida, son propiedad de la República de Belarús y entran a la administración económica de la Empresa Unitaria.

16. Las fuentes de formación de los bienes de la Empresa Unitaria son:

bienes entregados por el fundador incluso aportados al fondo estatuario de la Empresa Unitaria;

ganancias recibidas de la realización de la producción, del cumplimiento de los trabajos, de la prestación de los servicios;

ganancias de los títulos;

créditos de bancos y de otros acreedores;

otras fuentes no prohibidas por las actas legislativas de la República de Belarús.

17. La Empresa Unitaria no tiene derecho de ceder gratuitamente, vender los inmuebles, máquinas, equipos, vehículos clasificados como inmovilizados que le pertenecen a título de la administración económica, alquilarlos, empeñarlos a las personas jurídicas o físicas o de otro modo administrar estos bienes sin aprobación del consorcio, y en casos establecidos por la ley, sin aprobación del Presidente de la República de Belarús, del Gobierno de la República de Belarús, del órgano republicano de administración de los bienes estatales.

La Empresa Unitaria no tiene derecho de aportar al fondo estatuario los bienes que están en su administración económica, adquirir cuotas, partes, acciones o administrar de otra forma estos bienes sin aprobación del consorcio y en casos establecidos por la ley, sin aprobación del Presidente de la República de Belarús, del Gobierno de la República de Belarús, del órgano republicano de administración de los bienes estatales.

Otros bienes pertenecientes a la Empresa Unitaria, la última los administra independientemente a excepción de los casos establecidos por la legislación o el consorcio.

18. Los bienes de la Empresa Unitaria que se encuentran en la administración económica no pueden ser entregados a la dirección apoderada.

## ADMINISTRACIÓN DE LA EMPRESA UNITARIA

19. La Empresa Unitaria la encabeza el director general (en adelante - Dirigente) quien se nombra para el cargo y se despide del cargo por el consorcio. El dirigente de la Empresa Unitaria actúa a base del principio de la dirección única.

Con el dirigente de la Empresa Unitaria se firma un contrato.

20. El dirigente de la Empresa Unitaria :

se deja guiar en su actividad por los intereses del estado, del propietario, del consorcio, de la empresa rigurosamente de acuerdo con la legislación vigente, el estatuto del consorcio y de la Empresa Unitaria;

*Менеджер Менеджер Руководитель Руководитель*

actúa sin carta-poder en nombre de la Empresa Unitaria y en ~~intereses~~ de la Empresa Unitaria conforme a la legislación y el estatuto de la Empresa Unitaria representando sus intereses en las relaciones con los órganos estatales de la República de Belarús, con las personas jurídicas y físicas;

organiza el trabajo de la Empresa Unitaria;

aprueba la estructura de organización de la plantilla de la Empresa Unitaria;

con la aprobación del consorcio nombra para el cargo y despide ~~del cargo~~ a sus suplentes y al Jefe de Contabilidad (dirigentes de la empresa afiliada, sucursal, representación);

contrata y despide a los trabajadores de acuerdo con la ley de trabajo de la República de Belarús y condiciones de los convenios laborales (contratos);

concluye los contratos en nombre de la Empresa Unitaria;

expide poderes, abre en bancos cuenta contable, de divisas y otras;

emite órdenes y disposiciones obligatorias para todos los trabajadores de la Empresa Unitaria;

aplica las medidas de estímulo e influencia disciplinaria hacia los trabajadores de la Empresa Unitaria de acuerdo con la legislación, las reglas del orden laboral interno, del convenio de tarifas y convenio colectivo;

determina las formas, los sistemas y las proporciones de la remuneración de trabajo de los trabajadores de la Empresa Unitaria, de los dirigentes de sus sucursales y representaciones, de las empresas unitarias afiliadas de acuerdo con la legislación y disposiciones del consorcio;

dentro de los límites establecidos por la legislación y el presente estatuto administra los bienes incluso los de la Empresa Unitaria y asume la responsabilidad personal por conservación de los bienes y su utilización efectiva;

de acuerdo con la legislación y con aprobación del consorcio determina el volumen y el carácter de la información que forma el secreto comercial de la empresa unitaria;

aprueba el reglamento de los sucursales y representaciones, con el acuerdo del consorcio aprueba estatutos de las empresas unitarias afiliadas;

con el acuerdo del consorcio firma en nombre de la Empresa Unitaria los documentos de fundación de las personas jurídicas en cuya creación participa la Empresa Unitaria;

interviene por parte del contratista en los convenios colectivos con los empleados de la Empresa Unitaria;

rinde cuentas según el orden establecido por el consorcio ante el mismo así como presenta los documentos e información sobre la actividad de la Empresa Unitaria.

21. El dirigente de la Empresa Unitaria se hace responsable de los resultados del trabajo de la Empresa Unitaria y asume la responsabilidad por no abastecer la ejecución por la Empresa Unida de los indicadores especiales del desarrollo económico y social determinados por el consorcio, así como incumplimiento de sus obligaciones ante el consorcio de acuerdo con el contrato firmado.

22. El colectivo laboral de la Empresa Unitaria es compuesto de todos los ciudadanos que participan con su trabajo en su actividad a base del acuerdo laboral (contrato).

La forma principal de realización de los poderes del colectivo laboral de la Empresa Unitaria es la conferencia. El colectivo laboral soluciona las cuestiones:

de la ejecución del convenio colectivo con la administración de la Empresa Unitaria, ~~de la ejecución del convenio colectivo con la administración de la Empresa Unitaria, de la ejecución del convenio colectivo con la administración de la Empresa Unitaria, de la ejecución del convenio colectivo con la administración de la Empresa Unitaria,~~ a firmar el convenio colectivo y a otorgar al comité sindical o a otros órganos sindicales

de su competencia según la legislación vigente.

*Momf*

La conferencia del colectivo laboral es de pleno derecho a condición de presencia de no menos de 2/3 de delegados de los empleados de la Empresa Unitaria.

Las decisiones de la conferencia se toman por una simple mayoría de votos en la votación abierta o secreta si otro no está previsto por la legislación.

23. Los dirigentes de subdivisiones separadas (personas que les sustituyen) tienen derecho de otorgar poderes a los empleados de las subdivisiones separadas en las cuales intervienen como personas autorizadas por parte del contratista con el derecho de contratar y despedir a los trabajadores

### **ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE LA EMPRESA UNITARIA**

24. La Empresa Unitaria organiza independientemente su actividad partiendo de la necesidad de fabricación de la producción (cumplimiento de trabajos, prestación de servicios) y determina las perspectivas de desarrollo si otro no está establecido por el Gobierno de la República de Belarús, por el consorcio.

La Empresa Unitaria se ve obligada a cumplir las tareas de volumen de producción, de suministro de las mercancías para las necesidades estatales, exportación, importación, financiamiento de la construcción de vivienda así como de nivel de rentabilidad, disminución del consumo de energía y otras establecidas por el Gobierno de la República de Belarús, por el consorcio en casos y orden previstos por la legislación. El suministro de las mercancías para las necesidades estatales se realiza a base del contrato estatal para el suministro de las mercancías para las necesidades estatales así como a base de los acuerdos de suministro de las mercancías para las necesidades estatales celebrados de conformidad con este contrato en los términos de las actas legislativas correspondientes.

25. Las relaciones de la Empresa Unitaria con las personas jurídicas y físicas se forman a base de los contratos.

26. La Empresa Unitaria realiza su producción, trabajos, servicios de acuerdo con los precios y tarifas establecidas independientemente a base de acuerdo mutuo, y en casos previstos por la legislación de la República de Belarús – por los precios y tarifas reguladas por el estado.

La Empresa Unitaria participa en la formación de los fondos centralizados del consorcio, así como realiza contribuciones al mantenimiento del aparato del consorcio según el orden establecido por la legislación.

### **DISTRIBUCIÓN DE BENEFICIO NETO**

27. Con la consideración de las exigencias de la legislación la Empresa Unitaria determina de una manera independiente el orden de distribución de la ganancia.

La Empresa Unitaria canaliza la ganancia que se queda en su disposición después de pagar los impuestos y otros pagos obligatorios a la formación de los fondos de la Empresa Unitaria, incluso de los de reserva, en el orden establecido por la legislación.

La Empresa Unitaria tiene derecho de formar otros fondos con aprobación del organismo administrativo de la Empresa Unitaria autorizado por el propietario.

28. La Empresa Unitaria paga al presupuesto republicano una parte de la ganancia según el orden y en volumen establecidos por la legislación.

### **CONTABILIDAD, RENDICIÓN DE CUENTAS Y CONTROL DE LA ACTIVIDAD DE LA EMPRESA UNITARIA**

29. La Empresa Unitaria efectúa la contabilidad y el cálculo operativo de los resultados de la actividad y presenta en el orden establecido la rendición de cuentas

*Момф. Момы. Намарс. Намобас*

0000028

de estadística, la consolidación contable incluyendo los indicadores de informes de las empresas subsidiarias así como la información operativa sobre los resultados de la actividad financiera y económica al consorcio.

30. En caso de no presentar y tergiversar la rendición de cuentas estatal de violar los términos de su presentación, los funcionarios de la Empresa Unitaria asumen la responsabilidad establecida por la legislación.

31. El control de la actividad financiera y económica de la Empresa Unitaria, la observación de la disciplina financiera y de cálculos se efectúa por el consorcio. La revisión de la actividad de la Empresa Unitaria se realiza según el orden establecido por la legislación de la República de Belarús.



### REORGANIZACIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA EMPRESA UNITARIA

32. La reorganización y liquidación de la Empresa Unitaria se realiza de acuerdo con la legislación.

En este documento han sido numeradas,  
cosidas y selladas 18 (diez y ocho) hojas  
Jefe del departamento jurídico Yu.E. Grubinov  
/firmado/

Sello redondo: Consorcio estatal de petróleo y química de Belarús "Belneftekhim"

Véase en el dorso

La ciudad de Gómel, la República de Belarús  
El diez y siete de septiembre del año dos mil y doce.

Yo, Markevich Ludmila Vasilyevna, notario público de la notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel, doy fe que esta copia es conforme con el original del documento. En el último no hay ningunas adiciones, palabras borradas ni otras correcciones no acordadas ni cualesquiera particularidades.

Registrado en el libro de registros bajo № 14 – 801  
Impuesto estatal recaudado es de 100000 rublos

Notario público /firmado/

Sello redondo: República de Belarús  
Notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel  
2

En total han sido numeradas, cosidas y selladas 19 (diez y nueve) hojas

Notario público /firmado/

Sello redondo: República de Belarús  
Notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel  
2

Este documento ha sido traducido del ruso y bielorruso al español por mí, traductora Motuz Natallia Petrovna, certifico la autenticidad de la traducción.

Настоящий документ переведен с русского и белорусского языков на испанский язык, мною, переводчиком Мотуз Натальей Петровной, достоверность перевода подтверждаю.

*Motuz Natallia Petrovna*

Город Гомель, Республика Беларусь.

Восемнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Я, Ермоченко Светлана Александровна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую подлинность подписи известного мне переводчика Мотуз Натальи Петровны.

Зарегистрировано в реестре за № 15-769

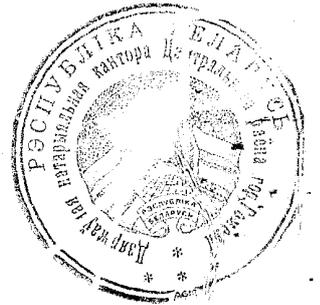
Взыскано государственной пошлины 50000 рублей

Государственный нотариус



Всего пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью тридцать три листа.

Государственный нотариус



APOSTILLE  
(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ  
ДАДЗЕНЫ АФІЦЫЙНЫ ДАКУМЕНТ  
ДАНЫЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

2. ПАДПИСАНЫ  
ПОДПИСАН Ермоченка С.А.

3. ЯКІ ВЫСТУПАЕ ў якасці  
ВЫСТУПАЮЩИМ В КАЧЕСТВЕ переводчицы

4. ЗАМАГАВАНЫ ПЯЧАТКАЙ (ШТАМПАМ)  
СКРЕПЛЕН ПЕЧАТЬЮ (ШТАМПОМ) переводчицы

**ЗАСВЕДЧАНА/УДОСТОВЕРЕНО**

5. У ГОРАДЗЕ  
В ГОРОДЕ Мінске

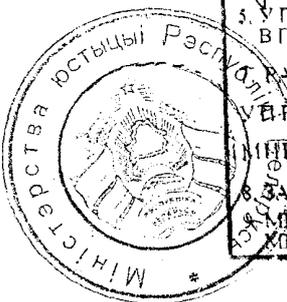
6. 14.09.2012

РАДАБОЛЬСКОЙ Е.В. - ЗАМЕСТИТЕЛЕМ НАЧАЛЬНИКА  
УПРАВЛЕНИЯ НОТАРИАТА И ЗАГСОВ  
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

100003

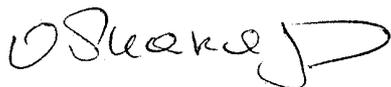
МЕСЦА ПЯЧАТКІ  
МЕСТО ПЕЧАТИ

ПОДПІСЬ





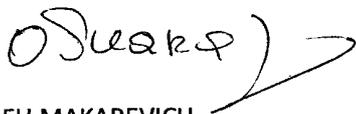
DECLARACIÓN DE TRADUCCIÓN.- ALEH MAKAREVICH, declaro que hablo los dos idiomas, ruso y español de forma fluida, por la presente certifico que he traducido el documento adjunto, según mi conocimiento el cual es verídica, exacta y correcta traducción al español, de la redacción del documento.



ALEH MAKAREVICH

Ps. BM 2003889

RECONOCIMIENTO DE FIRMA: En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital de la República del Ecuador, hoy TREINTA DE OCTUBRE DE DOS MIL DOCE ante mi Doctora PAOLA DELGADO LOOR, NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once, comparece el señor ALEH MAKAREVICH, de estado civil casado, mayor de edad, bielorruso, legalmente capaz, portador del pasaporte número BM dos cero cero tres ocho ocho nueve (BM2003889). Con documento declara que la firma y rúbrica que aparecen del documento de traducción que antecede es la misma que usa en todos sus actos públicos y privados y como tal la reconoce. Para constancia firma con la suscrita Notaria que da fé. De conformidad con el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial.- El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento sobre cuyo texto no asume ninguna responsabilidad esta Notaria.- Se archiva copia.-



Sr. ALEH MAKAREVICH

Ps. BM2003889



DRA. PAOLA DELGADO LOOR

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

0000030

Ciudad de Gómel, República de Belarús  
El dieciocho de septiembre del año dos mil doce.

Yo, Ermochenko Svetlana Aleksandrovna, el notario estatal de la Notaría pública del municipio Central de la ciudad de Gómel, certifico la autenticidad de la firma de la traductora Motuz Natalia Petrovna, conocida a mí.



Registrado en el registro por el No. 15 – 769

Se recupero cuota estatal por el monto total de 50.000 rublos bielorrusos

/Firma/

Sello redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

En total están foliadas, acordonadas y  
selladas tres páginas  
El notario estatal /Firma/

Sello Redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DE 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. REPÚBLICA DE BELARÚS/ REPÚBLICA DE BELARÚS  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE
2. ESTÁ FIRMADO POR  
ESTÁ FIRMADO POR \_\_\_\_\_ Ermochenko S.A. \_\_\_\_\_
3. QUE TIENE CARGO DE  
QUE TIENE CARGO DE \_\_\_\_\_ Notario estatal \_\_\_\_\_
4. SIGNADO POR EL SELLO DE  
SIGNADO POR EL SELLO DE la Notaría pública del municipio  
Central de la ciudad de Gómel

TESTIMONIADO/ TESTIMONIADO

5. EN LA CIUDAD DE MINSK  
EN LA CIUDAD DE MINSK 6. 24.09.2012
7. POR RADOBOLSKAYA E.D. – SUPLENTE DEL LIDER DEL DEPARTAMENTO DE  
NOTARÍAS Y REGISTRO CIVIL DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE LA REPÚBLICA DE  
BELARÚS  
No. 10033
9. LUGAR DE SELLO  
LUGAR DE SELLO
10. FIRMA/FIRMA /firma/

Sello redondo:  
(Ministerio de Justicia  
de la República de Belarús)

Копия



БЕЛАРУСКІ ДЗЯРЖАЎНЫ  
КАНЦЭРН ПА НАФЦЕ І ХІМІІ

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
КОНЦЕРН ПО НЕФТИ И ХИМИИ

пр-т Дзяржынскага, 73, 220116, г.Мінск,  
т. 271-79-01, т/ф 271-97-00, тэлегайп 252303 TANK BY,  
E-mail: koncbox@belneftekhim.by  
р/р № 3012009110018 у ААТ «БПС-Сбербанк»  
г.Мінска, б-р імя Мулявіна, 6, код. 369

пр-т Дзержинского, 73, 220116, г.Минск,  
т. 271-79-01, т/ф 271-97-00, телегайп 252303 TANK BY,  
E-mail: koncbox@belneftekhim.by  
р/с № 3012009110018 в ОАО «БПС-Сбербанк»  
г.Минска, б-р имени Мулявина, 6, код. 369

04.09.2012

№

12-02/4528-2

На № \_\_\_\_\_ ад \_\_\_\_\_

РУП «Производственное  
объединение «Белоруснефть»

На № 25-3/9250 от 23.08.2012,  
№ 28-3/9424 от 29.08.2012

О создании филиала

На основании пункта 6 Устава республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение «Белоруснефть», утвержденного приказом председателя концерна от 22.06.2012 № 259, в целях обеспечения подготовки учредительных документов, регистрации создаваемого в Республике Эквадор юридического лица и проведения других организационных мероприятий концерн согласовывает создание РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» филиала в Республике Эквадор.

Председатель концерна



*[Handwritten signature]*

И.Жилин

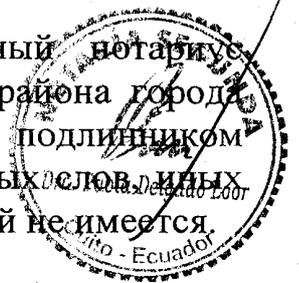
12-02 Рогов 269 02 64  
04.09.2012 Филиал Эквадор

273286

Смотрите на обороте

Город Гомель, Республика Беларусь. 0000031  
Семнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года

Я, Маркевич Людмила Васильевна, государственный нотариус государственной нотариальной канторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов, лихих неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не имеется.



Зарегистрировано в реестре за № 14 - 805

Взыскано государственной пошлины 40000 рублей

Государственный нотариус



Copia

/escudo nacional de Belarús/

CONSORCIO ESTATAL DE PETRÓLEO Y  
QUÍMICA DE BÉLARUS

CONSORCIO ESTATAL DE PETRÓLEO Y  
QUÍMICA DE BÉLARUS

avenida Dzerzhinskogo, 73, 220116, ciudad  
de Minsk, teléfono 271-97-00, teletipo 252303  
TANK BY,

E-mail: koncbnx»@belneftekhim.by  
cuenta corriente No. 3012009110018 en SA  
"BPS-Sberbank"

ciudad de Minsk, Bulvar Imeni Muliavina, 6,  
código 369

avenida Dzerzhinskogo, 73, 220116, ciudad  
de Minsk, teléfono 271-97-00, teletipo 252303  
TANK BY,

E-mail: koncbnx»@belneftekhim.by  
cuenta corriente No. 3012009110018 en SA  
"BPS-Sberbank"

ciudad de Minsk, Bulvar Imeni Muliavina, 6,  
código 369

04.09.2012 No. 12-02/4529-2  
Al No. 25-3/9250 del 23.08.2012,  
No. 28-3/9424 del 29.08.2012

EEU "Unión de Empresas Productoras  
"Belorusneft"

Ref.: Fundación de Sucursal

Con base en el punto 6 de los Estatutos de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft", aprobados por la orden del Presidente del Consorcio del 22.06.2012 No. 259 con el objetivo de asegurar la formalización de los documentos de registro de la persona jurídica que se está domiciliando en la República del Ecuador y realización de otras actividades de organización, el consorcio aprueba la creación por EEU "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" de la Sucursal en la República del Ecuador.

Presidente del Consorcio

/firma/

I.Zhilin

Sello redondo: ciudad de Minsk, República de Belarús  
Consorcio estatal de petróleo y química de Belarús

12-02 Rogov 269 02 64  
04.09.2012 Sucursal Ecuador

273286

Véase en el dorso

La ciudad de Gómel, la República de Belarús  
El diez y siete de septiembre del año dos mil y doce.

Yo, Markevich Ludmila Vasilyevna, notario público de la notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel, doy fe que esta copia es conforme con el original del documento. En el último no hay ningunas adiciones, palabras borradas ni otras correcciones no acordadas ni cualesquiera particularidades.

Registrado en el libro de registros bajo № 14 – 805  
Impuesto estatal recaudado es de 40000 rublos

Notario público

/firmado/

Sello: República de Belarús  
Notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel

2

Este documento ha sido traducido del ruso y bielorruso al español por mí, traductora Motuz Natallia Petrovna, certifico la autenticidad de la traducción.

Настоящий документ переведен с русского и белорусского языков на испанский язык, мною, переводчиком Мотуз Натальей Петровной, достоверность перевода подтверждаю.

*Motuz Natallia Petrovna*

0000032

Город Гомель, Республика Беларусь.

Восемнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Я, Ермоченко Светлана Александровна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую подлинность известного мне переводчика Мотуз Натальи Петровны.



Зарегистрировано в реестре за № 15- 763

Взыскано государственной пошлины 50000 рублей

Государственный нотариус

*Ермоченко С.А.*



Всего пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью два листа.

Государственный нотариус

*Ермоченко С.А.*



**APOSTILLE**  
(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ  
ДАЛІЗЕНЫ АФІЦЫЙНЫ ДАКУМЕНТ  
ДАТНЫЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

2. ПАДПІСАНЫ / ПОДПИСАН Ермоченко С.А.

3. ЯКІ ВЫСТУПАЕ ў якасці / ВЫСТУПАЮЩИМ в качестве переводчицы

4. ЗАМАЦЬВАНЫ ПЯЧАТКАЙ (ШТАМПАМ) / СКРЕПЛЕН ПЕЧАТЬЮ (ШТАМПОМ) переводчицы

**ЗАСВІДЧАНА/УДОСТОВЕРЭНО**

у ГОРАДЗЕ / в ГОРОДЕ Минске 6 24.09.2012

у РАДАБОЛЬСКОЙ Е.В. - ЗАМЕСТИТЕЛЕМ НАЧАЛЬНИКА  
УПРАВЛЕНИЯ НОТАРИАТА И ЗАГСОВ  
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

МЕСЦА ПЯЧАТКІ / МЕСТО ПЕЧАТИ 10052

10. ПОДПІС/ПОДПИС Ермоченко С.А.



Ciudad de Gómel, República de Belarús  
El dieciocho de septiembre del año dos mil doce.

Yo, Ermochenko Svetlana Aleksandrovna, el notario estatal de la Notaría pública del municipio Central de la ciudad de Gómel, certifico la autenticidad de la firma de la traductora Motuz Natalia Petrovna, conocida a mí.

Registrado en el registro por el No. 15 – 763

Se recupero cuota estatal por el monto total de 50.000 rublos bielorrusos  
/Firma/

Sello redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

En total están foliadas, acordonadas y  
selladas dos páginas  
El notario estatal /Firma/

Sello Redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DE 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. REPÚBLICA DE BELARÚS/ REPÚBLICA DE BELARÚS  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE
2. ESTÁ FIRMADO POR  
ESTÁ FIRMADO POR Ermochenko S.A.
3. QUE TIENE CARGO DE  
QUE TIENE CARGO DE Notario estatal
4. SIGNADO POR EL SELLO DE  
SIGNADO POR EL SELLO DE la Notaría pública del municipio  
Central de la ciudad de Gómel

TESTIMONIADO/ TESTIMONIADO

5. EN LA CIUDAD DE MINSK  
EN LA CIUDAD DE MINSK
6. 24.09.2012
7. POR RADOBOLSKAYA E.D. – SUPLENTE DEL LIDER DEL DEPARTAMENTO DE  
NOTARÍAS Y REGISTRO CIVIL DEL MINISTERÍO DE JUSTICIA DE LA REPÚBLICA DE  
BELARÚS  
No. 10032
9. LUGAR DE SELLO  
LUGAR DE SELLO
10. FIRMA/FIRMA /firma/

Sello redondo:  
(Ministerio de Justicia  
de la República de Belarús)

0000033



DECLARACIÓN DE TRADUCCIÓN.- ALEH MAKAREVICH, declaro que hablo los dos idiomas ruso y español de forma fluida, por la presente certifico que he traducido el documento adjunto, según mi conocimiento el cual es verídica, exacta y correcta traducción al español, de la redacción del documento.

ALEH MAKAREVICH

Ps. BM 2003889

RECONOCIMIENTO DE FIRMA: En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital de la República del Ecuador, hoy TREINTA DE OCTUBRE DE DOS MIL DOCE ante mi Doctora PAOLA DELGADO LOOR, NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once, comparece el señor ALEH MAKAREVICH, de estado civil casado, mayor de edad, bielorruso, legalmente capaz, portador del pasaporte número BM dos cero cero tres ocho ocho nueve (BM2003889). Con documento declara que la firma y rúbrica que aparecen del documento de traducción que antecede es la misma que usa en todos sus actos públicos y privados y como tal la reconoce. Para constancia firma con la suscrita Notaria que da fé. De conformidad con el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial.- El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento sobre cuyo texto no asume ninguna responsabilidad esta Notaria.- Se archiva copia.-

Sr. ALEH MAKAREVICH

Ps. BM2003889

DRA. PAOLA DELGADO LOOR

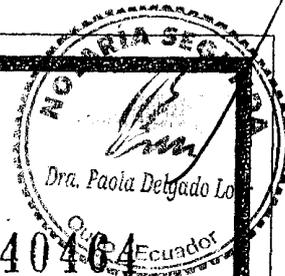
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO





ГМ

040464



# Свидетельство о государственной регистрации

коммерческой организации

Гомельский областной исполнительный комитет  
решением от 23.03.2005г. № 192 зарегистрировал  
Республиканское унитарное предприятие  
«Производственное объединение «Белоруснефть» в  
Едином государственном регистре юридических лиц и  
индивидуальных предпринимателей за № 400051902

Управляющий  
облисполкома



*Н.А.Протосовицкий*  
Н.А.Протосовицкий

М.П.

Дата выдачи: 25 марта 2005г.

Город Гомель, Республика Беларусь

Семнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года

Я, Маркевич Людмила Васильевна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов, иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не имеется.

Зарегистрировано в реестре за № 14 - 804

Взыскано государственной пошлины 40000 рублей

Государственный нотариус



10

Copia

0000035  
/escudo nacional/



## Certificado del registro estatal

de la organización comercial

El Comité Ejecutivo Regional de Gómel, por la resolución de fecha 23.03.2005 No. 192 ha inscrito la Empresa Estatal Unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft" en el Registro único estatal de las personas jurídicas y empresarios individuales bajo el No. 400051902

Gerente del comité /firma/ N.A. Protosovitskiy

Sello redondo: Comité Ejecutivo Regional de Gómel

Fecha de expedición: el 25 de marzo de 2005

Véase en el dorso

**La ciudad de Gómel, la República de Belarús  
El diez y siete de septiembre del año dos mil y doce.**

Yo, Markevich Ludmila Vasilyevna, notario público de la notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel, doy fe que esta copia es conforme con el original del documento. En el último no hay ningunas adiciones, palabras borradas ni otras correcciones no acordadas ni cualesquiera particularidades.

Registrado en el libro de registros bajo № 14 – 804  
Impuesto estatal recaudado es de 40000 rublos

Notario público /firmado/

Sello: República de Belarús  
Notaría pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel

2

Este documento ha sido traducido del ruso y bielorruso al español por mí, traductora Motuz Natallia Petrovna, certifico la autenticidad de la traducción.

Настоящий документ переведен с русского и белорусского языков на испанский язык, мною, переводчиком Мотуз Натальей Петровной, достоверность перевода подтверждаю.

*Motuz Natallia Petrovna*

Город Гомель, Республика Беларусь.

Восемнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Я, Ермоченко Светлана Александровна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую подлинность подписи известного мне переводчика Мотуз Натальи Петровны.

Зарегистрировано в реестре за № 15- 762

Взыскано государственной пошлины 50000 рублей

Государственный нотариус

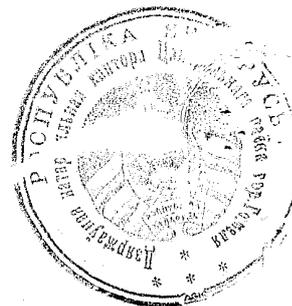
*Ермоченко С.А.*



Всего пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью два листа.

Государственный нотариус

*Ермоченко С.А.*



**APOSTILLE**  
(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ  
ДАДЗЕННЫ АФИЦЫЙНЫ ДАКУМЕНТ  
ДАНЫЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

2. ПАДПИСАНЫ  
ПОДПИСАН Ермоченко С.А.

3. ЯКІ ВЫСТУПАЕ ў якасці  
ВЫСТУПАЮЩИМ В КАЧЕСТВЕ засядаючы  
нотарыуса

4. ЗАМАЦАВАНЫ ПЯЧАТКАЙ (ШТАМПАМ) засядаючы  
СКРЕПЛЕН ПЕЧАТЬЮ (ШТАМПОМ) нотарыуса  
Мотуз Натальи Петровны

**ЗАСВЕДЧАНА/УДОСТОВЕРЕНО**

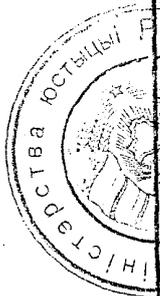
6. У ГОРАДЗЕ/  
В ГОРОДЕ Мінске 6 24.09.2012.

7. ПРАДАВОЛЬСКОЙ Е.В. - ЗАМЕСТИТЕЛЕМ НАЧАЛЬНИКА  
УПРАВЛЕНИЯ НОТАРИАТА И ЗАГСОВ  
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

8. ЗА № 10051

9. МЕСЯЦА ПЯЧАТКІ  
МЕСТО ПЯЧАТКІ

10. ПОДПІС/ПОДПИСЬ *Е.В. Радовольская*



0000036

Ciudad de Gómel, República de Belarús  
El dieciocho de septiembre del año dos mil doce.

Yo, Ermochenko Svetlana Aleksandrovna, el notario estatal de la Notaría pública del municipio Central de la ciudad de Gómel, certifico la autenticidad de la firma de la traductora Motuz Natalia Petrovna, conocida a mí.



Registrado en el registro por el No. 15 – 762

Se recupero cuota estatal por el monto total de 50.000 rublos bielorrusos

/Firma/

Sello redondo:

(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

En total están foliadas, acordonadas y  
selladas dos páginas

El notario estatal /Firma/

Sello Redondo:

(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DE 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. REPÚBLICA DE BELARÚS/ REPÚBLICA DE BELARÚS  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE
2. ESTÁ FIRMADO POR  
ESTÁ FIRMADO POR Ermochenko S.A.
3. QUE TIENE CARGO DE  
QUE TIENE CARGO DE Notario estatal
4. SIGNADO POR EL SELLO DE  
SIGNADO POR EL SELLO DE la Notaría pública del municipio  
Central de la ciudad de Gómel

TESTIMONIADO/ TESTIMONIADO

5. EN LA CIUDAD DE MINSK  
EN LA CIUDAD DE MINSK
6. 24.09.2012
7. POR RADOBOLSKAYA E.D. – SUPLENTE DEL LIDER DEL DEPARTAMENTO DE  
NOTARÍAS Y REGISTRO CIVIL DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE LA REPÚBLICA DE  
BELARÚS  
No. 10031
9. LUGAR DE SELLO  
LUGAR DE SELLO
10. FIRMA/FIRMA /firma/

Sello redondo:

(Ministerio de Justicia  
de la República de Belarús)



0000037



DECLARACIÓN DE TRADUCCIÓN.- ALEH MAKAREVICH, declaro que hablo los dos idiomas, ruso y español de forma fluida, por la presente certifico que he traducido el documento adjunto, según mi conocimiento el cual es verídica, exacta y correcta traducción al español, de la redacción del documento.

ALEH MAKAREVICH

Ps. BM 2003888

RECONOCIMIENTO DE FIRMA: En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital de la República del Ecuador, hoy TREINTA DE OCTUBRE DE DOS MIL DOCE ante mi Doctora PAOLA DELGADO LOOR, NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once, comparece el señor ALEH MAKAREVICH, de estado civil casado, mayor de edad, bielorruso, legalmente capaz, portador del pasaporte número BM dos cero cero tres ocho ocho nueve (BM2003889). Con documento declara que la firma y rúbrica que aparecen del documento de traducción que antecede es la misma que usa en todos sus actos públicos y privados y como tal la reconoce. Para constancia firma con la suscrita Notaria que da fé. De conformidad con el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial.- El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento sobre cuyo texto no asume ninguna responsabilidad esta Notaria.- Se archiva copia.-

Sr. ALEH MAKAREVICH

Ps. BM2003889



DRA. PAOLA DELGADO LOOR

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO



REPÚBLICA DEL ECUADOR

CONSULADO DEL ECUADOR

EN MOSCÚ



Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración

## CERTIFICACIÓN DE EXISTENCIA, CONSTITUCIÓN LEGAL Y FUNCIONAMIENTO DE COMPAÑÍAS

NÚMERO: 01 AÑO: 2012

EL SUSCRITO EDY LEONEL MONTALVAN CARRION, ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES EN MOSCÚ, FEDERACIÓN DE RUSIA, A PETICIÓN DEL INTERESADO Y EN CUMPLIMIENTO A LO DISPUESTO EN LA LEY DE COMPAÑÍAS Y RESOLUCIONES DE LA SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS DEL ECUADOR, EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO:

**NOMBRE o RAZÓN SOCIAL:** EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT"

**FECHA DE CONSTITUCIÓN:**  
25 DE MARZO DE 2005

**NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL:**  
ALIAKSANDR ANDREYEVICH LIAKHAU

**NÚMERO DE REGISTRO:**  
400051902

**FECHA DE REGISTRO:**  
25 DE MARZO DE 2005

**ACTIVIDAD QUE REALIZA (OBJETO SOCIAL):** Producción de petróleo crudo y gas natural, la venta al por menor y al por mayor de los derivados de petróleo, incluso a través de empresa filiales. Las actividades que ejerce son: Cultivo de cereales y leguminosos, cultivo de papas, cultivo de remolacha y sus semillas, cultivo de oleaginosas y sus semillas, cultivo de plantas forrajeras y su semillas, cultivo de legumbres, sus semillas y plántones, cultivo de ganado vacuno, cría de puercos, aprovisionamiento de madera, producción de crudo y gas natural, prestación de servicios en la producción del petróleo y gas, explotación de las canteras de grava y arena, producción de carne, producción de productos cárnicos, transformación de leche a excepción de la conservación y producción de quesos, producción de los forrajes preparados para el ganado que se cría en los establos, producción de la ropa de punto acabada de tejido a máquina y a mano, producción de la ropa de trabajo, producción de las maletas, bolsas y artículos semejantes, aserradura y acepillado de madera, tratamiento antiséptico de madera, producción de los artículos de carpintería, producción de la construcciones desmontables de madera y de sus partes, producción del embalaje de madera, edición de periódicos, edición de revistas y publicaciones periódicas, actividad poligráfica no incluida en otras agrupaciones, actividad de encuadernación de rústica y de acabado, producción de gases industriales, producción de artículos de goma técnica, producción de demás artículos plásticos, producción de hormigón, prestación de servicios forja, prensado, estampado y laminación de metales, tratamiento de metales y revestimiento de metales, procesos tecnológicos básicos de

0000038

REPÚBLICA DEL ECUADOR  
CONSULADO DEL ECUADOR  
EN MOSCÚ

Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración



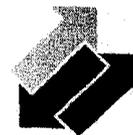
construcción de maquinaria, producción de herramientas para la metalistería y la industria de madera, producción de tornillería, cadenas y resortes, montaje, ajuste y mantenimiento técnico de bombas y compresores, producción de armadura industrial y de tubería, reparación y mantenimiento técnico de llaves y válvulas, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de elevación y aparejo, montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de equipos industriales de refrigeración y ventilación, montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de maquinaria de uso general, reparación y mantenimiento, Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos industriales de refrigeración y ventilación; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de maquinaria del uso general; reparación y mantenimiento técnico de la maquinaria y equipos utilizados en la agricultura y selvicultura; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de las devastadoras de metal; producción de equipos para producción de petróleo y para investigación geológica de perforación; reparación y mantenimiento técnico de máquinas y equipos para la extracción de minerales y para la construcción; producción de otras máquinas y equipos con destino especial; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de otras máquinas y equipos del uso especial no incluidos en otras agrupaciones; producción de computadoras electrónicas y de otro equipo para el procesamiento de datos (sin instalación); instalación y ajuste de computadoras y de otro equipo para el procesamiento de datos; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los motores eléctricos, generadores y transformadores; producción de los equipos de distribución eléctrica y de regulación; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de distribución eléctrica y de regulación; producción de la instalación eléctrica para motores y medios de transporte; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de otras instalaciones eléctricas; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de transmisión; producción de los dispositivos ortopédicos; producción de los medios de medición y de los instrumentos de medición y regulación; reparación y mantenimiento técnico de los medios de medición y de las herramientas y equipos de medición y regulación; montaje de los instrumentos de control y regulación de los procesos tecnológicos; generación de energía eléctrica por las centrales termoeléctricas; generación de energía eléctrica por otro tipo de estaciones eléctricas; transmisión de energía eléctrica; distribución de energía eléctrica; comercialización de energía eléctrica; alumbrado exterior; producción de combustible gaseoso; distribución de combustible gaseoso por los gasoductos y su comercialización; generación de la energía térmica por las centrales térmicas, calderas independientes y otras fuentes; transmisión y distribución de la energía térmica por las redes térmicas; sistema de calefacción centralizada; recolección, purificación y distribución d agua; desmontaje y demolición de edificios; movimiento de tierras; trabajos explosivos; perforación de pozos de exploración; construcción general de edificios; construcción de edificaciones de ingeniería; arreglo de los revestimientos de



REPÚBLICA DEL ECUADOR

CONSULADO DEL ECUADOR

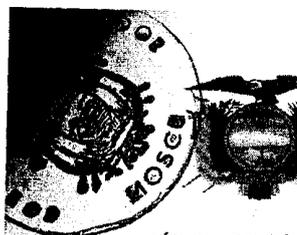
EN MOSCÚ



Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración

edificios y edificaciones; construcción de carreteras, aeródromos y edificaciones deportivas; otros trabajos que requieren profesiones especiales; trabajos de montaje eléctrico; trabajos de aislamiento; trabajos técnicos sanitarios; instalación de otros equipos de ingeniería; trabajos de estucado; trabajos de carpintería; arreglo de los revestimientos del suelo y de las paredes; trabajos de pintura y vidrio; trabajos de acabado; Mantenimiento técnico y reparación de los carros; comercio al por mayor de las piezas, los conjuntos y accesorios para carros, comercio al por menor de las piezas, los conjuntos y accesorios para carros; comercio al por mayor de los carros; comercio al por menor de los carros; comercio al por mayor de los cereales, semillas y forraje para los animales agrícolas; actividad de los agentes por la mercancía de combustible, minerales, metales y sustancias químicas; mercancía al por mayor del mobiliario doméstico, cobertura del suelo y otros instrumentos domésticos no eléctricos; comercio al por mayor del petróleo crudo y gas asociado; comercio al por mayor del gas natural (combustible); Comercio al por mayor de la gasolina, queroseno, diesel; comercio al por mayor de gasóleo para calefacción; comercio al por mayor de los productos adyacentes; Comercio al por mayor de madera y producción de la elaboración de madera; comercio al por mayor de sustancias y productos químicos; comercio al por mayor de los trozos y restos de metales ferrosos y no ferrosos; comercio al por mayor de los trozos de metales preciosos y de gemas ; comercio al por mayor de los trozos y restos no metálicos; comercio al por mayor de las máquinas y equipos de oficina; Comercio al por mayor de otras máquinas y equipos; comercio al por mayor no especializado de las mercancías no comestibles; comercio al por menor en las tiendas no especializadas preferiblemente de comestibles incluso bebidas y artículos tabacaleros; otro comercio al por menor en las tiendas no especializadas; prestación de servicios por hoteles sin restaurantes; prestación de servicios por otros lugares de residencia; prestación de servicios por los restaurantes; prestación de servicios por los bares; prestación de servicios por los comedores de las empresas e instituciones; actividad de otro transporte terrestre de pasajeros que circulan fuera del horario; actividad del transporte automovilístico de carga; transporte por los conductos; manipulaciones de cargas para transporte; guarda y almacenaje; actividad en la explotación y el mantenimiento de ferrocarriles; actividad en la explotación y el mantenimiento de carreteras; servicios de los aparcamientos; organización de transportación de cargas; comunicación eléctrica; mediación de seguros; otra mediación financiera; compra y venta de inmuebles propios; administración de inmuebles propios; alquiler de los inmuebles propios; alquiler de los carros; alquiler de las máquinas y equipos de oficina incluso técnica calculadora; Alquiler de otro tipo de máquinas y equipos; alquiler de otros artículos domésticos y objetos de uso personal; consultoría en los medios de aparatos de la técnica calculadora; elaboración de software y consultoría en esta esferas; procesamiento de datos; actividad vinculada con las bases de datos; mantenimiento técnico y reparación de las máquinas de

0000039



REPÚBLICA DEL ECUADOR  
CONSULADO DEL ECUADOR  
EN MOSCÚ

Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración



oficina y de computación; otra actividad vinculada con calculadoras; investigaciones y estudios en esfera de las ciencias naturales y técnicas; investigaciones científicas y estudios en esfera de las ciencias sociales y letras humanas; otra actividad en la esfera del derecho; actividad en la esfera de arquitectura, servicios de ingeniería; estudio geológico de las capas de subsuelo (sin investigaciones y estudios científicos); actividad topográfica y geodésica; ordenación de tierra; pruebas e investigaciones técnicas; actividad publicitaria; realización de instrucciones y garantía de la seguridad; limpieza y arreglo de locales de producción y de vivienda, de equipos y medios de transporte; prestación de otros servicios a los consumidores; capacitación técnica y profesional; capacitación y enseñanza extraescolar; otra capacitación para los adultos y otra capacitación no incluida en otras agrupaciones; actividad de los establecimientos sanatorios y balnearios; práctica médica; práctica estomatológica; otra actividad en la esfera de protección de salud del hombre; actividad veterinaria; eliminación y tratamiento de las aguas de desagüe; Eliminación y tratamiento de otros desechos; limpieza del territorio y actividad análoga; proyección de películas y videos; organización de conciertos; actividad de salas de concierto y de teatro; actividad de circos, teatros de muñecos, tiros de distracción; actividad de salas de baile, pistas, discotecas y escuelas de baile; actividad de bibliotecas; actividad de establecimientos de cultura tipo clubes; actividad de establecimientos del deporte; otras actividades en la esfera del deporte; otra actividad en la organización del descanso y distracciones no incluidas en otras agrupaciones; lavado y tratamiento de ropa y otros artículos; tintorería y teñidura; actividad de cultura física y saneamiento.

**DOMICILIO DE LA COMPAÑÍA:** República de Belarús, ciudad de Gómel, calle Rogachovskaya 9, 246003.

**DOCUMENTOS PROBATORIOS PRESENTADOS:**

( x ) COPIA LEGALIZADA DEL CERTIFICADO DE REGISTRO ESTATAL DE LA ORGANIZACIÓN EN EL REGISTRO ÚNICO ESTATAL DE LAS PERSONAS JURÍDICAS Y EMPRESARIOS INDIVIDUALES.

( x ) COPIA LEGALIZADA DE LOS ESTATUTOS SOCIALES

( x ) COPIA LEGALIZADA DE LA RESOLUCION MEDIANTE LA CUAL SE APRUEBA LA CREACIÓN POR LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT" DE LA SUCURSAL EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR.



REPÚBLICA DEL ECUADOR

CONSULADO DEL ECUADOR

EN MOSCÚ



Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración

( x ) COPIA LEGALIZADA DE LA ORDEN MEDIANTE LA CUAL SE ORDENNA LA FUNDACIÓN DE LA SUCURSAL DE LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT" EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR.

( x ) COPIA LEGALIZADA DEL PODER MEDIANTE EL CUAL SE DESIGNA AL SEÑOR NIKONOV ANDREY ALEKSEYEVICH APODERADO GENERAL PARA QUE A NOMBRE DE LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT" REALIZIDE TODO LO NECESARIO PARA LA CONSTITUCIÓN DE UNA SUCURSAL EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR GENERAL

( x ) COPIA LEGALIZADA DEL PODER MEDIANTE EL CUAL SE DESIGNA AL SEÑOR LEONARDO XAVIER SEMPETEGUI VALLEJO APODERADO GENERAL EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR PARA QUE A NOMBRE DE LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT" REALICE CUANTO PROCESO ADMINISTRATIVO SEA NECESARIO PARA LA CONSTITUCIÓN DE UNA SUCURSAL EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR GENERAL.

( x ) COPIA LEGALIZADA DEL EXTRACTO DEL REGISTRO ESTATAL ÚNICO DE PERSONAS JURÍDICAS Y EMPRESAS INDIVIDUALES.





REPUBLICA DEL ECUADOR

CONSULADO DEL ECUADOR

EN MOSCÚ

0000040



### CERTIFICACIÓN

EN VIRTUD DE HABERSE PROBADO DEBIDAMENTE ESTOS HECHOS POR LOS DOCUMENTOS ARRIBA SEÑALADOS, EL SUSCRITO CERTIFICA QUE LA COMPAÑÍA: EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT", EXISTE, ESTÁ LEGALMENTE CONSTITUIDA Y EN FUNCIONAMIENTO DE ACUERDO A LAS ACTIVIDADES QUE ESTÁN SEÑALADAS EN SU OBJETO SOCIAL EN LA REPÚBLICA DE BELARÚS, Y DE CONFORMIDAD CON SUS ESTATUTOS ESTÁ AUTORIZADA PARA ABRIR SUCURSALES Y AGENCIAS EN EL EXTERIOR.

PARA CONSTANCIA SE EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO EN SEIS HOJAS, EN LA CIUDAD DE MOSCÚ, FEDERACIÓN DE RUSIA, A LOS VEINTE Y OCHO DÍAS(28) DIAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DIEZ.

ACTUACION CONSULAR No.  
PARTIDA ARANCELARIA:  
VALOR DE LA ACTUACIÓN:  
FECHA DE LA ACTUACIÓN:

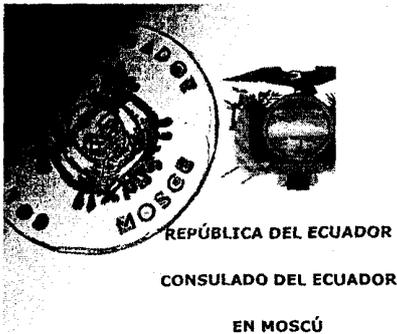
01/2012  
III-14.1  
USD\$ 700.00  
28 DE SEPTIEMBRE DE 2012



**EDY LEONEL MONTALVÁN CARRIÓN**  
**ENCARGADO DE ASUNTOS CONSULARES**



construcción de maquinaria, producción de herramientas para la metalistería y la industria de madera, producción de tornillería, cadenas y resortes, montaje, ajuste y mantenimiento técnico de bombas y compresores, producción de armadura industrial y de tubería, reparación y mantenimiento técnico de llaves y válvulas, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de elevación y aparejo, montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de equipos industriales de refrigeración y ventilación, montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de maquinaria de uso general, reparación y mantenimiento, Montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos industriales de refrigeración y ventilación; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de maquinaria del uso general; reparación y mantenimiento técnico de la maquinaria y equipos utilizados en la agricultura y selvicultura; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de las devastadoras de metal; producción de equipos para producción de petróleo y para investigación geológica de perforación; reparación y mantenimiento técnico de máquinas y equipos para la extracción de minerales y para la construcción; producción de otras máquinas y equipos con destino especial; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de otras máquinas y equipos del uso especial no incluidos en otras agrupaciones; producción de computadoras electrónicas y de otro equipo para el procesamiento de datos (sin instalación); instalación y ajuste de computadoras y de otro equipo para el procesamiento de datos; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los motores eléctricos, generadores y transformadores; producción de los equipos de distribución eléctrica y de regulación; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de distribución eléctrica y de regulación; producción de la instalación eléctrica para motores y medios de transporte; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de otras instalaciones eléctricas; montaje, ajuste, reparación y mantenimiento técnico de los equipos de transmisión; producción de los dispositivos ortopédicos; producción de los medios de medición y de los instrumentos de medición y regulación; reparación y mantenimiento técnico de los medios de medición y de las herramientas y equipos de medición y regulación; montaje de los instrumentos de control y regulación de los procesos tecnológicos; generación de energía eléctrica por las centrales termoeléctricas; generación de energía eléctrica por otro tipo de estaciones eléctricas; transmisión de energía eléctrica; distribución de energía eléctrica; comercialización de energía eléctrica; alumbrado exterior; producción de combustible gaseoso; distribución de combustible gaseoso por los gasoductos y su comercialización; generación de la energía térmica por las centrales térmicas, calderas independientes y otras fuentes; transmisión y distribución de la energía térmica por las redes térmicas; sistema de calefacción centralizada; recolección, purificación y distribución de agua; desmontaje y demolición de edificios; movimiento de tierras; trabajos explosivos; perforación de pozos de exploración; construcción general de edificios; construcción de edificaciones de ingeniería; arreglo de los revestimientos de



0000041



edificios y edificaciones; construcción de carreteras, aeródromos y edificaciones deportivas; otros trabajos que requieren profesiones especiales; trabajos de montaje eléctrico; trabajos de aislamiento; trabajos técnicos sanitarios; instalación de otros equipos de ingeniería; trabajos de estucado; trabajos de carpintería; arreglo de los revestimientos del suelo y de las paredes; trabajos de pintura y vidrio; trabajos de acabado; Mantenimiento técnico y reparación de los carros; comercio al por mayor de las piezas, los conjuntos y accesorios para carros, comercio al por menor de las piezas, los conjuntos y accesorios para carros; comercio al por mayor de los carros; comercio al por menor de los carros; comercio al por mayor de los cereales, semillas y forraje para los animales agrícolas; actividad de los agentes por la mercancía de combustible, minerales, metales y sustancias químicas; mercancía al por mayor del mobiliario doméstico, cobertura del suelo y otros instrumentos domésticos no eléctricos; comercio al por mayor del petróleo crudo y gas asociado; comercio al por mayor del gas natural (combustible); Comercio al por mayor de la gasolina, queroseno, diesel; comercio al por mayor de gasóleo para calefacción; comercio al por mayor de los productos adyacentes; Comercio al por mayor de madera y producción de la elaboración de madera; comercio al por mayor de sustancias y productos químicos; comercio al por mayor de los trozos y restos de metales ferrosos y no ferrosos; comercio al por mayor de los trozos de metales preciosos y de gemas ; comercio al por mayor de los trozos y restos no metálicos; comercio al por mayor de las máquinas y equipos de oficina; Comercio al por mayor de otras máquinas y equipos; comercio al por mayor no especializado de las mercancías no comestibles; comercio al por menor en las tiendas no especializadas preferiblemente de comestibles incluso bebidas y artículos tabacaleros; otro comercio al por menor en las tiendas no especializadas; prestación de servicios por hoteles sin restaurantes; prestación de servicios por otros lugares de residencia; prestación de servicios por los restaurantes; prestación de servicios por los bares; prestación de servicios por los comedores de las empresas e instituciones; actividad de otro transporte terrestre de pasajeros que circulan fuera del horario; actividad del transporte automovilístico de carga; transporte por los conductos; manipulaciones de cargas para transporte; guarda y almacenaje; actividad en la explotación y el mantenimiento de ferrocarriles; actividad en la explotación y el mantenimiento de carreteras; servicios de los aparcamientos; organización de transportación de cargas; comunicación eléctrica; mediación de seguros; otra mediación financiera; compra y venta de inmuebles propios; administración de inmuebles propios; alquiler de los inmuebles propios; alquiler de los carros; alquiler de las máquinas y equipos de oficina incluso técnica calculadora; Alquiler de otro tipo de máquinas y equipos; alquiler de otros artículos domésticos y objetos de uso personal; consultoría en los medios de aparatos de la técnica calculadora; elaboración de software y consultoría en esta esferas; procesamiento de datos; actividad vinculada con las bases de datos; mantenimiento técnico y reparación de las máquinas de



REPÚBLICA DEL ECUADOR

CONSULADO DEL ECUADOR

EN MOSCÚ



Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración

oficina y de computación; otra actividad vinculada con calculadoras; investigaciones y estudios en esfera de las ciencias naturales y técnicas; investigaciones científicas y estudios en esfera de las ciencias sociales y letras humanas; otra actividad en la esfera del derecho; actividad en la esfera de arquitectura, servicios de ingeniería; estudio geológico de las capas de subsuelo (sin investigaciones y estudios científicos); actividad topográfica y geodésica; ordenación de tierra; pruebas e investigaciones técnicas; actividad publicitaria; realización de instrucciones y garantía de la seguridad; limpieza y arreglo de locales de producción y de vivienda, de equipos y medios de transporte; prestación de otros servicios a los consumidores; capacitación técnica y profesional; capacitación y enseñanza extraescolar; otra capacitación para los adultos y otra capacitación no incluida en otras agrupaciones; actividad de los establecimientos sanatorios y balnearios; práctica médica; práctica estomatológica; otra actividad en la esfera de protección de salud del hombre; actividad veterinaria; eliminación y tratamiento de las aguas de desagüe; Eliminación y tratamiento de otros desechos; limpieza del territorio y actividad análoga; proyección de películas y videos; organización de conciertos; actividad de salas de concierto y de teatro; actividad de circos, teatros de muñecos, tiros de distracción; actividad de salas de baile, pistas, discotecas y escuelas de baile; actividad de bibliotecas; actividad de establecimientos de cultura tipo clubes; actividad de establecimientos del deporte; otras actividades en la esfera del deporte; otra actividad en la organización del descanso y distracciones no incluidas en otras agrupaciones; lavado y tratamiento de ropa y otros artículos; tintorería y teñidura; actividad de cultura física y saneamiento.

**DOMICILIO DE LA COMPAÑÍA:** República de Belarús, ciudad de Gómel, calle Rogachovskaya 9, 246003.

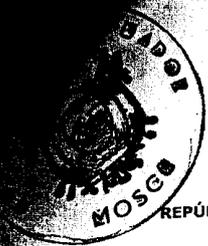
**DOCUMENTOS PROBATORIOS PRESENTADOS:**

( x ) COPIA LEGALIZADA DEL CERTIFICADO DE REGISTRO ESTATAL DE LA ORGANIZACIÓN EN EL REGISTRO ÚNICO ESTATAL DE LAS PERSONAS JURÍDICAS Y EMPRESARIOS INDIVIDUALES.

( x ) COPIA LEGALIZADA DE LOS ESTATUTOS SOCIALES

( x ) COPIA LEGALIZADA DE LA RESOLUCION MEDIANTE LA CUAL SE APRUEBA LA CREACIÓN POR LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT" DE LA SUCURSAL EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR.

0000042



REPÚBLICA DEL ECUADOR  
CONSULADO DEL ECUADOR  
EN MOSCÚ

Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración



( x ) COPIA LEGALIZADA DE LA ORDEN MEDIANTE LA CUAL SE ORDENNA LA FUNDACIÓN DE LA SUCURSAL DE LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT" EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR.

( x ) COPIA LEGALIZADA DEL PODER MEDIANTE EL CUAL SE DESIGNA AL SEÑOR NIKONOV ANDREY ALEKSEYEVICH APODERADO GENERAL PARA QUE A NOMBRE DE LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT" REALZIDE TODO LO NECESARIO PARA LA CONSTITUCIÓN DE UNA SUCURSAL EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR GENERAL

( x ) COPIA LEGALIZADA DEL PODER MEDIANTE EL CUAL SE DESIGNA AL SEÑOR LEONARDO XAVIER SEMPETEGUI VALLEJO APODERADO GENERAL EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR PARA QUE A NOMBRE DE LA EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT" REALICE CUANTO PROCESO ADMINISTRATIVO SEA NECESARIO PARA LA CONSTITUCIÓN DE UNA SUCURSAL EN LA REPÚBLICA DEL ECUADOR GENERAL.

( x ) COPIA LEGALIZADA DEL EXTRACTO DEL REGISTRO ESTATAL ÚNICO DE PERSONAS JURÍDICAS Y EMPRESAS INDIVIDUALES.





REPÚBLICA DEL ECUADOR  
CONSULADO DEL ECUADOR  
EN MOSCÚ



Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración

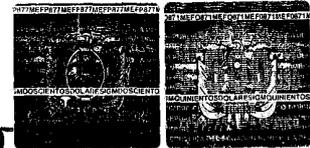
## CERTIFICACIÓN

EN VIRTUD DE HABERSE PROBADO DEBIDAMENTE ESTOS HECHOS POR LOS DOCUMENTOS ARRIBA SEÑALADOS, EL SUSCRITO CERTIFICA QUE LA COMPAÑÍA: EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT", EXISTE, ESTÁ LEGALMENTE CONSTITUIDA Y EN FUNCIONAMIENTO DE ACUERDO A LAS ACTIVIDADES QUE ESTÁN SEÑALADAS EN SU OBJETO SOCIAL EN LA REPÚBLICA DE BELARÚS, Y DE CONFORMIDAD CON SUS ESTATUTOS ESTÁ AUTORIZADA PARA ABRIR SUCURSALES Y AGENCIAS EN EL EXTERIOR.

PARA CONSTANCIA SE EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO EN SEIS HOJAS, EN LA CIUDAD DE MOSCÚ, FEDERACIÓN DE RUSIA, A LOS VEINTE Y OCHO DÍAS(28) DIAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DIEZ.

ACTUACION CONSULAR No.  
PARTIDA ARANCELARIA:  
VALOR DE LA ACTUACIÓN:  
FECHA DE LA ACTUACIÓN:

01/2012  
III-14.1  
USD\$ 700.00  
28 DE SEPTIEMBRE DE 2012



  
EDY LEONEL MONTALVÁN CARRIÓN  
ENCARGADO DE ASUNTOS CONSULARES

0000043



ZON. A petición de la Abogada Andrea Izquierdo, protocolizo en el Registro de escrituras públicas de la Notaría Segunda a mi cargo, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de treinta de agosto del dos mil once, el poder otorgado por el señor LIAKHAU ALIAKSANDR ANDREYEVICH, en calidad de Director General, representante legal de la compañía UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT, a favor del señor Leonardo Xavier Sempertegui Vallejo, que antecede en sesenta y cuatro fojas útiles.- Quito, a trece de noviembre del dos mil doce. Firmado) Doctora Paola Delgado Loor, Notaria Segunda del cantón Quito.

Se protocolizo ante mí, y en fe de ello confiero esta TERCERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito, a trece de noviembre del año dos mil doce.

  
DRA. PAOLA DELGADO LOOR.

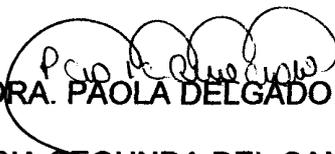
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO.

  
Dra. Paola Delgado Loor  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



0000044

RAZON.- Dando cumplimiento a lo dispuesto por el Doctor Camilo Valdivieso Cueva, Intendente de Compañías de Quito, en el Artículo Segundo de la Resolución No SC.IJ.DJCPTE.Q.12.006489 de 13 de diciembre del 2012, tomé nota de la calificación de suficiente, al margen de las escrituras matrices de protocolización de fechas trece de noviembre del año 2012; y, diez de diciembre del 2012, protocolizadas ante mi Doctora Paola Delgado Loor, Notaria Segunda del Cantón Quito, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once. - Quito, a 13 de diciembre del 2012.

  
DRA. PAOLA DELGADO LOOR.

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



  
Dra. Paola Delgado Loor  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



0000045



**ZON:** Con esta fecha queda inscrito el presente Documento y la Resolución número **SC.IJ.DJCPTE.Q.12. SEIS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y NUEVE** del **SR. INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO** de 13 de diciembre del 2.012, bajo el número **4293** del Registro Mercantil, Tomo **143.-** Quedan archivadas las **SEGUNDAS COPIAS** Certificadas, de las Protocolizaciones que contiene los documentos referentes al **ESTABLECIMIENTO DE LA SUCURSAL EN EL ECUADOR** de la Compañía Extranjera **"EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT"**; y, la calificación del **PODER** otorgado por el Director General, a favor del **SR. LEONARDO XAVIER SEMPERTEGUI VALLEJO**, efectuadas el 13 de noviembre del 2.012 (2); y, 10 de diciembre del 2.012, ante la Notaria **SEGUNDA** del Distrito Metropolitano de Quito, **DRA. PAOLA DELGADO LOOR.-** Se da así cumplimiento a lo dispuesto en el **ARTICULO SEGUNDO, literal b)** de la citada **RESOLUCIÓN** de conformidad a lo establecido en el Decreto 733 de 22 de agosto de 1975, publicado en el Registro Oficial 878 de 29 de agosto del mismo año.- Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número **2445.-** Se anotó en el Repertorio bajo el número **44782.-** Quito, a veinte de diciembre del año dos mil doce.- **EL REGISTRADOR.-**

**DR. RUBÉN AGUIRRE LÓPEZ**  
**REGISTRADOR MERCANTIL**  
**DEL CANTÓN QUITO.-**



RA/lg.-

Resp.: lg



SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS

0000046

OFICIO No. SC.IJ.DJCPT.E.Q.13.001

00074

Distrito Metropolitano de Quito,

-3 ENE 2013

Señor Gerente  
BANCO DEL PACIFICO  
Ciudad

De mi consideración:

Me permito informarle que la domiciliación de la compañía extranjera de la República de Belarús, EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT", ha sido aprobada por esta Institución mediante Resolución No. SC.IJ.DJCPT.E.Q.12.6489 de 13 de diciembre de 2012.

En tal virtud, puede el Banco de su gerencia, entregar los valores depositados en la "Cuenta de Integración de Capital" de esa compañía, a los administradores de la misma.

Atentamente,



Dr. Víctor Cevallos Vásquez  
SECRETARIO GENERAL



EFDG/cmf  
Tram. 56337

0000050



SEMPÉRTEGUI ONTANEDA  
ABOGADOS



Señora Notaria:

Andrea Izquierdo T., abogada en libre ejercicio profesional, de acuerdo a lo prescrito en la Ley Notarial, a usted solicito se sirva protocolizar los siguientes documentos:

- 1) Poder otorgado por el Sr. Liakhau Aliaksandr Andreyevich, en calidad de Director General, representante legal de la compañía UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT", a favor del Sr. Leonardo Xavier Sempértegui Vallejo.

Por la atención que se sirva dar a la presente;

Ab. Andrea Izquierdo T.  
Mat. 17-2008-616



Беларускі дзяржаўны канцэрн па нафце і хіміі  
Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства  
«Вытворчае аб'яднанне  
«Беларуснафта»

вul. Рагачоўская, 9, 246003, г. Гомель, Беларусь  
Тэл. +375 232 71 65 53, тэлетайп 110169 «ФАКЕЛ»  
Факс: +375 232 79 34 35, 79 34 31, 71 25 22  
E-mail: contact@beloil.gomel.by  
УНП 400051902, р.р. 301211111019 у Рэгіянальнай  
дырэкцыі № 300 ААТ «БПС-Сбербанк», БІК 153001369  
г. Гомель, вul. Сялянская, 29 а



Белорусский государственный концерн по нефти и химии  
Республиканское унитарное предприятие  
«Производственное объединение  
«Белоруснефть»

ул. Рогачёвская, 9, 246003, г. Гомель, Беларусь  
Тел. +375 232 71 65 53, телетайп 110169 «ФАКЕЛ»  
Факс: +375 232 79 34 35, 79 34 31, 71 25 22  
E-mail: contact@beloil.gomel.by  
УНП 400051902, р.с. 301211111019 в Региональной  
дирекции № 300 ОАО «БПС-Сбербанк», БИК 153001369  
г. Гомель, ул. Крестьянская, 29 а

№ \_\_\_\_\_  
На № \_\_\_\_\_ ад \_\_\_\_\_

## ДОВЕРЕННОСТЬ

Республика Беларусь, город Гомель.  
Семнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Республиканское унитарное предприятие «Производственное объединение Белоруснефть» (сокращенное наименование – РУП «Производственное объединение «Белоруснефть»), зарегистрированное решением Гомельского областного исполнительного комитета от 23.03.2005 № 192 в Едином государственном регистре юридических лиц и индивидуальных предпринимателей за № 400051902, местонахождение: Республика Беларусь, город Гомель, улица Рогачевская, 9, в лице генерального директора Ляхова Александра Андреевича, действующего на основании Устава, настоящей доверенностью назначает Леонардо Ксавьера Семпертеги Вальехо (паспорт 17142111677, выдан 13 сентября 2007 года, действителен до 13 сентября 2013 года, место жительства: пересечение Пр-та Эллой Альфаро и пр-та 6-го Декабря. Кито. Эквадор) Генеральным доверенным лицом в Республике Эквадор, уполномочивает совершать от имени РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» следующие административные действия по учреждению Филиала РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор и наделяет следующими полномочиями:

1. Выступать представителем РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» во всех организациях, учреждениях, общественных и частных, судебных и иных органах Республики Эквадор по всем вопросам создания, ведения хозяйственной, трудовой, административной деятельности создаваемого Филиала РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор.
2. Вести переговоры и подписывать все необходимые документы, частного или государственного порядка, осуществлять любые действия по вопросам создания Филиала РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор.



3. Осуществлять правовое, судебное (юридическое) и внесудебное представительство Филиала РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор, с широкими полномочиями для осуществления юридических действий и сделок, связанных с производственной деятельностью на территории Республики Эквадор, для подготовки ответов на административные запросы и требования, и выполнения взятых обязательств в Республике Эквадор. Данные представительские полномочия не будут носить ограничений по времени, объему или видам деятельности в отношении срока действия и исполнения полномочий (с учетом законодательства Республики Беларусь).
4. Оформлять необходимую документацию и получать любые лицензии, разрешения, регистрации, требуемые для нормального ведения деятельности в Республике Эквадор.
5. Получить регистрацию в Едином реестре поставщиков Национального института государственных закупок Республики Эквадор, для чего он может запрашивать, получать и подписывать соответствующую Регистрационную форму и Соглашение об ответственности, а также любые иные необходимые документы.
6. Представлять и привлекать Филиал РУП «Производственное объединение «Белоруснефть» в Республике Эквадор к участию в любого типа публичных конкурсах, тендерах, оборотных аукционах и других процессах государственной контрактации, информация о которых доступна в средствах массовой информации, преимущественно через портал государственных закупок.
7. Вести переговоры, реализовывать, издавать и подписывать любой тип дел, предложений, документов, ходатайств и/или официальных бумаг, которые понадобятся для представления как перед государственными структурами и организациями Республики Эквадор, так и перед государственными и коммерческими предприятиями и в общем перед любой государственной инстанцией для участия в любом государственном или частном конкурсе.
8. Подписывать любые контракты или соглашения о сотрудничестве с любым юридическим или физическим лицом для участия в любом процессе государственной или частной контрактации.
9. Предоставлять любые официальные документы, включая декларации, утвержденные под присягой, связанные с любым аспектом или информацией о предприятии, которые потребует закон или компетентный государственный орган или которые могут быть затребованы для участия в любом государственном тендере.
10. Запрашивать свидетельства у любой официальной организации, учреждения, государственной или частной инстанции Республики Эквадор в отношении филиала РУП «Производственное объединение «Белоруснефть».
11. Являться в судебные и административные инстанции, выступая в роли истца или ответчика, предъявляя или отвечая на иски, предъявляя встречные

иски, предъявляя и опротестовывая доказательства, обжалуя средства защиты и в целом реализуя разного рода иски и процессуальные действия.

12. Разрешать разногласия, заключать мировые соглашения, передавать судебные разбирательства на арбитраж, отзывать жалобы, передавать дела в суды для вынесения судебного решения, отвечать на вопросы и вступать во владение предметом тяжб.

Доверенность выдана согласно Уставу предприятия без права передоверия, предназначена для совершения действий за границей Республики Беларусь и сохраняет силу до её отмены лицом, выдавшим доверенность.

Генеральный директор



А.А.Ляхов

Главный бухгалтер

И.А.Кравченко

Город Гомель, Республика Беларусь.

Семнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Настоящая доверенность удостоверена мной, Маркевич Людмилой Васильевной, государственным нотариусом государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля.

Доверенность полностью прочитана и подписана в моем присутствии от имени Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение Белоруснефть» его представителем генеральным директором Ляховым Александром Андреевичем, а также главным бухгалтером Кравченко Ириной Александровной.

Личность подписавших доверенность установлена, их дееспособность, полномочия, а также правоспособность Республиканского унитарного предприятия «Производственное объединение Белоруснефть» проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 14 – 798

Взыскано государственной пошлины 50000 рублей

Дополнительные платные услуги не оказывались



Государственный нотариус

Handwritten signature of the notary.

000052



Всего пронумеровано, прошнуровано и  
скреплено печатью 3 (три) листа  
Государственный нотариус *М. М. М.*



/Escudo Nacional de Belarús/

Consortio estatal de petróleo y de química  
de Belarús  
Empresa estatal unitaria "Unión de empresas  
productoras Belorusneft"

Consortio estatal de petróleo y de química  
de Belarús  
Empresa estatal unitaria "Unión de empresas  
productoras Belorusneft"

calle Rogachovskaya, 9, 246003, ciudad de Gómel,  
Belarús  
Tel. +375 232 71 65 53, teletipo 110169 "FAKEL"  
E-mail: contact@beloil.gomel.by  
RUC 400051902, cuenta corriente 3012111111019 en  
la Dirección Regional No. 300 de BPS-Sberbank, SA  
BIC 153001369  
ciudad de Gómel, calle Krestyanskaya, 29a

calle Rogachovskaya, 9, 246003, ciudad de Gómel,  
Belarús  
Tel. +375 232 71 65 53, teletipo 110169 "FAKEL"  
E-mail: contact@beloil.gomel.by  
RUC 400051902, cuenta corriente 3012111111019  
en la Dirección Regional No. 300 de BPS-  
Sberbank, SA BIC 153001369  
ciudad de Gómel, calle Krestyanskaya, 29a

Al No. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_  
No. \_\_\_\_\_

**PODER**

República de Belarús, ciudad de Gómel  
El diez y siete de Septiembre del año dos mil y doce

Por el presente poder la Empresa estatal unitaria "Unión de empresas productoras Belorusneft" (denominación abreviada EEU "Unión de empresas productoras "Belorusneft") inscrita por ante el Registro Único Estatal de las personas jurídicas y empresarios individuales bajo el No. 400051902, según Resolución No. 192 del Comité Ejecutivo Regional de Gómel de fecha 23.03.2005, domiciliada en la República de Belarús, en la ciudad de Gómel, calle Rogachiovskaya, 9, representada por el director general LIAKHAU ALIAKSANDR ANDREYEVICH actuando según el Estatuto, designa a **LEONARDO XAVIER SEMPÉRTEGUI VALLEJO** (pasaporte 17142111677, extendido el 13 de septiembre de 2007, fecha de expiración el 13 de septiembre de 2013, domicilio avenida Eloy Alfaro y 8 de Diciembre, esquina. Quito, Ecuador) como Apoderado General en la República del Ecuador a fin de que efectúe en nombre de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" cuanto proceso administrativo sea necesario para la constitución de la Sucursal de la Empresa en la República del Ecuador, con las siguientes facultades:

1. Representar a la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" ante todas las organizaciones, instituciones, públicas y privadas, órganos judiciales u otros órganos de República del Ecuador en todas las cuestiones relacionadas con la fundación, actividades económicas, laborales y administrativas de la Sucursal que se está domiciliando por la Empresa estatal unitaria "Unión de empresas productoras Belorusneft" en la República del Ecuador.
2. Mantener negociaciones y suscribir cuanto documento público o privado sea requerido o actuar dentro del procedimiento de constitución de la Sucursal de la Empresa estatal unitaria "Unión de empresas productoras Belorusneft" en la República del Ecuador.
3. Ejercer la representación legal, judicial y extrajudicial de la Sucursal de la Empresa Estatal Unitaria "UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT" en la República del Ecuador, con amplias facultades para realizar actos y negocios jurídicos relativos a las actividades a desarrollar en el territorio de la República del Ecuador; para contestar demandas y reclamaciones administrativas y cumplir las obligaciones contraídas en la República del Ecuador. La representación será indefinida, no tendrá limitación de tiempo, cuantía o actividad para la duración y ejecución de sus apoderamientos (tomando en consideración la legislación de la República de Belarús).
4. Formalizar documentos necesarios y obtener cuantos licencias, permisos, registros, inscripciones sean requeridos en la República del Ecuador para el normal desarrollo de sus actividades en ese país.
5. Obtener el Registro Único de Proveedores en el Instituto Nacional de Contratación Pública del Ecuador, para lo cual podrá solicitarlo, retirarlo y suscribir el Formulario de Registro y el Acuerdo de Responsabilidad correspondiente, así como cualquier documento que sea necesario.
6. Representar y obligar a la Sucursal de la Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft" en la República del Ecuador, en todo tipo de concurso público, licitaciones, subastas inversas y demás procesos de contratación

*Алона Мамон Хармава Трышчанка*

pública que se tenga conocimiento por cualquier medio, en especial a través del portal de compras públicas.

7. Negociar, realizar, elaborar y suscribir todo tipo de negocio, oferta, documento, trámite y/o gestión oficial, que sean necesarias ante los organismos y autoridades de la República de Ecuador, así como ante las empresas públicas o privadas y en general cualquier Institución Estatal para participar en cualquier concurso público o privado.

8. Suscribir cualquier contrato de consorcio o carta de compromiso de consorcio con cualquier persona natural o jurídica para participar en cualquier proceso de contratación pública o privada.

9. Otorgar cualquier escritura pública tales como declaraciones juramentadas relacionadas a cualquier aspecto o información de la empresa, y que sean requeridas por ley o autoridad competente o sean necesarias para participar en cualquier concurso público.

10. Solicitar certificaciones ante cualquier autoridad, entidad o, institución pública o privada de la República del Ecuador respecto de la Sucursal de Empresa Estatal Unitaria "Unión de Empresas Productoras "Belorusneft".

11. Comparecer en instancias judiciales o administrativas en los que se actúe como actores o demandados, presentando o contestando demandas, reconvinendo, produciendo o impugnando pruebas, interponiendo recursos, y en general, realizando toda clase de acciones y actuaciones procesales y sus diligencias.

12. Conciliar, transigir, comprometer el pleito en árbitros, desistir del pleito, deferir al juramento decisorio, absolver posiciones, y, recibir la cosa sobre la cual verse el litigio o tomar posesión de ella.

El presente poder es destinado para realizar acciones fuera de la República de Belarús sin el poder de transferencia, y tendrá validez hasta su revocación por la persona que otorgó dicho poder.

Director General  
Jefe de Contabilidad

/firmado/  
/firmado/

A.A.Liakhau  
I.A.Krauchanka

Sello redondo: República de Belarús  
Empresa estatal unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft"

La ciudad de Gómel, la República de Belarús.

El diez y siete de septiembre del año dos mil y doce.

El presente poder es autenticado por mí, Markevich Ludmila Vasilyevna, notario público de la oficina notarial pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel.

El poder ha sido leído por completo y firmado en mi presencia en nombre de la Empresa estatal unitaria "Unión de empresas productoras Belorusneft" por sus representantes, el director general LIAKHAU ALIAKSANDR ANDREYEVICH y el jefe de contabilidad KRAUCHANKA IRYNA ALEKSANDROVNA.

La identidad de las personas que han firmado el poder, ha sido averiguada, su capacidad, sus poderes así que la aptitud legal de la Empresa estatal unitaria "Unión de empresas productoras "Belorusneft" han sido comprobados.

Es registrado en el libro de registros sobre № 14-798

Impuesto estatal recaudado es de 50000 rublos

Ningunos servicios pagados complementarios fueron prestados

Notario público /firmado/

Sello redondo: República de Belarús.  
Oficina notarial pública del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel

2

En total han sido numeradas, cosidas y selladas 3 (tres) hojas

Notario público /firmado/

Sello redondo: República de Belarús.  
Oficina notarial público del distrito Tsentralnyi de la ciudad de Gómel

2

Este documento ha sido traducido del ruso y bielorruso al español por mí, traductora Motuz Natallia Petrovna, certifico la autenticidad de la traducción.

Настоящий документ переведен с русского и белорусского языков на испанский язык, мною, переводчиком Мотуз Натальей Петровной, достоверность перевода подтверждаю.

*Motuz Natallia Petrovna*

Город Гомель, Республика Беларусь.

Восемнадцатое сентября две тысячи двенадцатого года.

Я, Ермоченко Светлана Александровна, государственный нотариус государственной нотариальной конторы Центрального района города Гомеля, свидетельствую подлинность подписи известного мне переводчика Мотуз Натальи Петровны.

Зарегистрировано в реестре за № 15- 768

Взыскано государственной пошлины 50000 рублей

Государственный нотариус



Всего пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью пять листов.

Государственный нотариус



APOSTILLE  
(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ  
ДАДЗЕНЫ АФІЦЫЙНЫ ДАКУМЕНТ.  
ДАНЫЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

2. ПАДПІСАНЫ/ ПОДПИСАН Ермоченко С.А.

3. ЯКІ ВЫСТУПАЕ ў якасці / ВЫСТУПАЮЩИМ В КАЧЕСТВЕ переводчица  
нотариуса

4. ЗАМАЦЬ ВАРЫ ПЯЧАТКАЙ (ШТАМПАМ) / СКРЕПЛЕН ПЕЧАТЬЮ (ШТАМПОМ) переводчица  
нотариуса

ЗАСВЕДЧАНА/УДОСТОВЕРЭНО

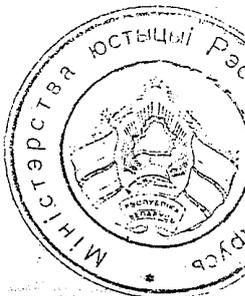
5. У ГОРАДЗЕ/ В ГОРОДЕ Мінске 6. 24.09.2012

7. РАДАБОЛЬСКОЙ Е.В. - ЗАМЕСТИТЕЛЕМ НАЧАЛЬНИКА ПРАВЛЕНИЯ НОТАРИАТА И ЗАГСОВ МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

8. ДА № 10027

9. МЕСЦА ПЯЧАТКІ / МЕСТО ПЕЧАТИ

10. ПОДПІС / ПОДПИСЬ



000054

Ciudad de Gómel, República de Belarús  
El dieciocho de septiembre del año dos mil doce.

Yo, Ermochenko Svetlana Aleksandrovna, el notario estatal de la Notaría pública del municipio Central de la ciudad de Gómel, certifico la autenticidad de la firma de la traductora Motuz Natalia Petrovna, conocida a mí.



Registrado en el registro por el No. 15 – 768  
Se recupero cuota estatal por el monto total de 50.000 rublos bielorrusos  
/Firma/

Sello redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

En total están foliadas, acordonadas y  
selladas cinco páginas  
El notario estatal /Firma/

Sello Redondo:  
(República de Belarús  
la Notaría pública  
del municipio Central  
de la ciudad de Gómel)

#### APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DE 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. REPÚBLICA DE BELARÚS/ REPÚBLICA DE BELARÚS  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE  
EL DOCUMENTO OFICIAL PRESENTE
2. ESTÁ FIRMADO POR  
ESTÁ FIRMADO POR Ermochenko S.A.
3. QUE TIENE CARGO DE  
QUE TIENE CARGO DE Notario estatal
4. SIGNADO POR EL SELLO DE  
SIGNADO POR EL SELLO DE la Notaría pública del municipio  
Central de la ciudad de Gómel

#### TESTIMONIADO/ TESTIMONIADO

5. EN LA CIUDAD DE MINSK  
EN LA CIUDAD DE MINSK 6. 24.09.2012
7. POR RADOBOLSKAYA E.D. – SUPLENTE DEL LIDER DEL DEPARTAMENTO DE  
NOTARÍAS Y REGISTRO CIVIL DEL MINISTERÍO DE JUSTICIA DE LA REPÚBLICA DE  
BELARÚS  
No. 10027
9. LUGAR DE SELLO  
LUGAR DE SELLO
10. FIRMA/FIRMA /firma/

Sello redondo:  
(Ministerio de Justicia  
de la República de Belarús)



DECLARACIÓN DE TRADUCCIÓN.- ALEH MAKAREVICH, declaro que hablo los dos idiomas, ruso y español de forma fluida, por la presente certifico que he traducido el documento adjunto, según mi conocimiento el cual es verídica, exacta y correcta traducción al español, de la redacción del documento.

ALEH MAKAREVICH

Ps. BM 2003889

RECONOCIMIENTO DE FIRMA: En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, Capital de la República del Ecuador, hoy TREINTA DE OCTUBRE DE DOS MIL DOCE ante mi Doctora PAOLA DELGADO LOOR, NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once, comparece el señor ALEH MAKAREVICH, de estado civil casado, mayor de edad, bielorruso, legalmente capaz, portador del pasaporte número BM dos cero cero tres ocho ocho nueve (BM2003889). Con documento declara que la firma y rúbrica que aparecen del documento de traducción que antecede es la misma que usa en todos sus actos públicos y privados y como tal la reconoce. Para constancia firma con la suscrita Notaria que da fé. De conformidad con el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial.- El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento sobre cuyo texto no asume ninguna responsabilidad esta Notaria.- Se archiva copia.-

Sr. ALEH MAKAREVICH

Ps. BM2003889



DRA. PAOLA DELGADO LOOR

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO



ZON. A petición de la Abogada Andrea Izquierdo, protocolizo en el Registro de escrituras públicas de la Notaría Segunda a mi cargo, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de treinta de agosto del dos mil once, el poder otorgado por el señor LIAKHAU ALIAKSANDR ANDREYEVICH, en calidad de Director General, representante legal de la compañía UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT, a favor del señor Leonardo Xavier Sempertegui Vallejo, que antecede en ocho fojas útiles.- Quito, a trece de noviembre del dos mil doce. Firmado) Doctora Paola Delgado Loor, Notaria Segunda del cantón Quito.

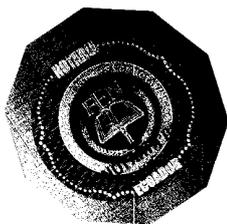
Se protocolizo ante mí, y en fe de ello confiero esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito, a trece de noviembre del año dos mil doce.



*Paola Delgado Loor*  
DRA. PAOLA DELGADO LOOR.

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO.

*Paola Delgado Loor*  
Dra. Paola Delgado Loor  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



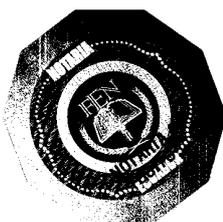
0000056

RAZON.- Dando cumplimiento a lo dispuesto por el Doctor Camilo Valdivieso Cueva, Intendente de Compañías de Quito, en el Artículo Segundo de la Resolución No SC.IJ.DJCPTE.Q.12.006489 de 13 de diciembre del 2012, tomé nota de la calificación de suficiente, al margen de las escrituras matrices de protocolización de fechas trece de noviembre del año 2012; y, diez de diciembre del 2012, protocolizadas ante mi Doctora Paola Delgado Loor, Notaria Segunda del Cantón Quito, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once. - Quito, a 13 de diciembre del 2012.

  
DRA. PAOLA DELGADO LOOR.

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

  
Dra. Paola Delgado Loor  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



0000057



**ZON:** Con esta fecha queda inscrito el presente Documento y la Resolución número **SC.IJ.DJCPTE.Q.12. SEIS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y NUEVE** del **SR. INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO** de 13 de diciembre del 2.012, bajo el número **4293** del Registro Mercantil, Tomo **143.-** Quedan archivadas las **SEGUNDAS COPIAS** Certificadas, de las Protocolizaciones que contiene los documentos referentes al **ESTABLECIMIENTO DE LA SUCURSAL EN EL ECUADOR** de la Compañía Extranjera **"EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT"**; y, la calificación del **PODER** otorgado por el Director General, a favor del **SR. LEONARDO XAVIER SEMPERTEGUI VALLEJO**, efectuadas el 13 de noviembre del 2.012 (2); y, 10 de diciembre del 2.012, ante la Notaria **SEGUNDA** del Distrito Metropolitano de Quito, **DRA. PAOLA DELGADO LOOR.-** Se da así cumplimiento a lo dispuesto en el **ARTICULO SEGUNDO, literal b)** de la citada **RESOLUCIÓN** de conformidad a lo establecido en el Decreto 733 de 22 de agosto de 1975, publicado en el Registro Oficial 878 de 29 de agosto del mismo año.- Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número **2445.-** Se anotó en el Repertorio bajo el número **44782.-** Quito, a veinte de diciembre del año dos mil doce.- **EL REGISTRADOR.-**

**DR. RUBÉN AGUIRRE LÓPEZ**  
**REGISTRADOR MERCANTIL**  
**DEL CANTÓN QUITO.-**



RA/lg.-

Resp.: 14



RESOLUCIÓN No.SC.IJ.DJCPTE.Q.12. 6489

**Dr. Camilo Valdivieso Cueva**  
**INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO**

**CONSIDERANDO:**

QUE, junto con la solicitud correspondiente, se han presentado a este Despacho tres testimonios de las protocolizaciones efectuadas el 13 de noviembre, 3 de diciembre y 10 de diciembre de 2012, ante el Notario Segundo del Distrito Metropolitano de Quito, que contienen los documentos exigidos por el artículo 415 de la Ley de Compañías, previo al establecimiento de una sucursal en el Ecuador, en el Distrito Metropolitano de Quito, de la compañía extranjera de la República de Belarús, EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT";

QUE mediante Memorando No. SC.IJ.DJCPTE.Q.12.218 de 12 de diciembre de 2012, la Dirección Jurídica de Concurso Preventivo y Trámites Especiales ha emitido informe favorable sobre la suficiencia de los documentos presentados; y,

EN ejercicio de las atribuciones asignadas mediante Resoluciones Nos. ADM-Q-2011-002 de 17 de enero de 2011; y, SC-IAF-DRH-G-2011-186 de 15 de marzo de 2011,

**RESUELVE:**

ARTÍCULO PRIMERO.- CALIFICAR de suficientes los documentos otorgados en el exterior; y, protocolizados ante el Notario Segundo del Distrito Metropolitano de Quito, el 13 de noviembre, 3 de diciembre y 10 de diciembre de 2012; y, autorizar el establecimiento de una sucursal en el Ecuador, en el Distrito Metropolitano de Quito, a la compañía extranjera de la República de Belarús, EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT"; conceder el permiso para operar en el país, con arreglo a sus propios estatutos, en cuanto no se opongan a las leyes ecuatorianas; y, calificar de suficiente el Poder otorgado por el Director General, a favor del señor Leonardo Xavier Sempértegui Vallejo, de nacionalidad ecuatoriana.

ARTÍCULO SEGUNDO.- DISPONER: a) Que el Notario Segundo del Distrito Metropolitano de Quito, tome nota del contenido de esta Resolución al margen de las protocolizaciones efectuadas el 13 de noviembre, 3 de diciembre y 10 de diciembre de 2012; b) Que el Registrador Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito en cuyo cantón fija la compañía el domicilio de su sucursal, inscriba los documentos constantes en las protocolizaciones efectuadas ante el Notario Segundo del Distrito Metropolitano de Quito el 13 de noviembre, 3 de diciembre y 10 de diciembre de 2012 y la presente Resolución; y, c) Que dichos funcionarios sienten las razones respectivas.

ARTICULO TERCERO.- DISPONER Que en el Registro a cargo de la Secretaría de Hidrocarburos del Ministerio de Recursos Naturales No Renovables, se inscriba las protocolizaciones que contienen la Domiciliación y la Calificación de Poder, conferidas por la compañía a favor del señor Leonardo Xavier Sempértegui Vallejo y esta Resolución. Se sentará razón de lo dispuesto en este artículo.

0000060



Secretaría de  
Hidrocarburos

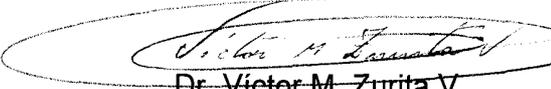
ECUADOR

Av. Amazonas N35-89 y Juan Pablo Senz,  
Edif. Amazonas 4000, Telf. (593-2) 3955300  
Quito - Ecuador

## SECRETARÍA DE HIDROCARBUROS

### REGISTRO DE HIDROCARBUROS

**RAZON:** Siento por tal, las Escrituras Públicas que contienen los documentos inherentes al establecimiento de una sucursal en el Ecuador, en el Distrito Metropolitano de Quito, de la compañía extranjera de la República de Belarús EMPRESA ESTATAL UNITARIA "UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT"; y, califica de suficientes los documentos otorgados en el exterior, del Poder otorgado por el Director General de dicha compañía a favor del señor Leonardo Xavier Sempértegui Vallejo, protocolizaciones efectuadas el 13 de noviembre y 10 de diciembre de 2012, ante el Notario Segundo del Distrito Metropolitano de Quito y la Resolución No. SC.IJ.DJCPT.E.Q.12.6489, emitida por el Intendente de Compañías de Quito, el 13 de diciembre de 2012, inscritas en el Registro Mercantil bajo el número 4293 del Registro Mercantil, Tomo 143 el veinte de diciembre del año dos mil doce, quedan inscritas en el Registro de Hidrocarburos de la Secretaría de Hidrocarburos, en fecha veintiocho de diciembre de dos mil doce, a folios 4275 al 4380.- **CERTIFICO.**- Quito, a 28 de diciembre de 2012.

  
Dr. Víctor M. Zurita V.

LÍDER DEL PROCESO DE REGISTRO DE HIDROCARBUROS DE LA  
SECRETARÍA DE HIDROCARBUROS



0000061



**SEMPÉRTEGUI ONTANEDA**  
ABOGADOS



**Señora Notaria:**

Andrea Izquierdo T., abogada en libre ejercicio profesional, de acuerdo a lo prescrito en la Ley Notarial, a usted solicito se sirva protocolizar el certificado de cuenta de integración de la compañía UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT":

Por la atención que se sirva dar a la presente;

**Ab. Andrea Izquierdo T.**  
**Mat. 17-2008-616**

---

Av. Eloy Alfaro y Av. 6 de Diciembre, esquina. Ed. Monasterio Plaza, piso 10

Telfs. (593-2) 6012442 / 6012443

[www.so-abogados.com](http://www.so-abogados.com) / [info@so-abogados.com](mailto:info@so-abogados.com)

Quito - Ecuador

**DEPOSITO A PLAZO No. 261590524  
( CUENTA DE INTEGRACION DE CAPITAL  
ASIGNADO A COMPAÑIAS EXTRANJERAS)**

**NOMBRE DE LA EMPRESA A DOMICILIARSE:  
UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT**

Accionistas:		Aportaciones/Dólares
SEMPEATEGUI VALLEJO LEONARDO XAVIER Id No. 1714211677		\$ 20000.00
<b>TOTAL:</b>		<b>\$ 20000.00</b>
Plazo	Interés anual	Fecha de Vencimiento
180 días	2.50	2013-06-05
Valor del Capital	Valor del Interés	Valor Total
20000.00	250.00	20245.00

Certificamos que al vencimiento del presente DEPÓSITO A PLAZO (Cuenta de Integración de Capital), el beneficiario por la interpuesta persona de su Representante Legal, recibirá el valor depositado más los intereses devengados a la fecha del retiro. El valor total de este depósito, será retirado toda vez que el Superintendente de Bancos, de Compañías u Organismo Competente en cada caso, comunique por escrito al Banco, que la compañía se encuentra legalmente constituida o domiciliada. El Representante Legal al momento del retiro del depósito, acreditará su calidad ante el Banco, con la copia certificada de su nombramiento inscrito; así como los demás documentos que para el efecto se requieran conforme la normativa vigente.

Si la compañía no llegare a constituirse o domiciliarse en el Ecuador, el depósito realizado en la Cuenta de Integración de Capital y sus intereses serán reintegrados a su depositante, con previa autorización escrita para dicha entrega otorgada por el Superintendente de Bancos, de Compañías u Organismo Competente según sea el caso.

El plazo para este depósito será de más de 30 días y devengará intereses, a menos que el retiro se haga antes de que cumpla el plazo de 31 días.

Los depósitos realizados en Cuenta de Integración de Capital estarán sujetos a lo dispuesto en el artículo 51 literal b de la Codificación de la Ley de Instituciones del Sistema Financiero, y a las normas legales vigentes.

La Corporación del Seguro de Depósitos es aseguradora de los depósitos hasta la cobertura vigente, por persona natural o jurídica, salvo las excepciones establecidas en la Ley General de Instituciones del Sistema Financiero, reformada por la Ley de Creación de la Red de Seguridad Financiera y demás normativa aplicable.

Quito, 2012-12-07

p. Banco del Pacífico

Firma Autorizada  
Fabre Cañizares Edwin Javier

**NOTARÍA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO**

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 18 de la Ley Notarial, doy fé y CERTIFICO que el presente documento es fiel COPIA DEL ORIGINAL, y que obra de..... foja(s) útil(es), que me fue presentado para este efecto y que acto seguido devolví al interesado.  
Quito, a ..... 10 DIC. 2012 .....

**Dr. Pedro Luis Loor**  
NOTARÍA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

No. 005339

0000062

ZON. A petición del Abogada Andrea Izquierdo, protocolizo en el Registro de escrituras públicas de la Notaría Segunda a mi cargo, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de treinta de agosto del dos mil once, el certificado de cuenta de integración de la compañía UNION DE EMPRESAS PRODUCTORAS "BELORUSNEFT", que antecede en dos fojas útiles.- Quito, a diez de diciembre del dos mil doce. Firmado) Doctora Paola Delgado Loor, Notaria Segunda del cantón Quito.

Se protocolizo ante mí, y en fe de ello confiero esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito, a diez de diciembre del año dos mil doce.

  
DRA. PAOLA DELGADO LOOR.

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO.



  
Dra. Paola Delgado L.  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO.

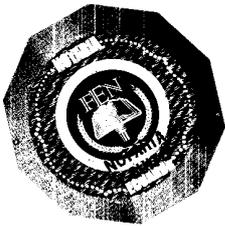


0000063

RAZON.- Dando cumplimiento a lo dispuesto por el Doctor Camilo Valdivieso Cueva, Intendente de Compañías de Quito, en el Artículo Segundo de la Resolución No SC.IJ.DJCPT.E.Q.12.006489 de 13 de diciembre del 2012, tomé nota de la calificación de suficiente, al margen de las escrituras matrices de protocolización de fechas trece de noviembre del año 2012; y, diez de diciembre del 2012, protocolizadas ante mi Doctora Paola Delgado Loor, Notaria Segunda del Cantón Quito, según consta de la acción de personal número CINCO SEIS CINCO-DNP, de fecha treinta de agosto del año dos mil once. - Quito, a 13 de diciembre del 2012.

  
DRA. PAOLA DELGADO LOOR.  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

  
Dra. Paola Delgado Loor  
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



0000064



**ZON:** Con esta fecha queda inscrito el presente Documento y la Resolución número **SC.IJ.DJCPTE.Q.12. SEIS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y NUEVE** del **SR. INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO** de 13 de diciembre del 2.012, bajo el número **4293** del Registro Mercantil, Tomo **143.-** Quedan archivadas las **SEGUNDAS COPIAS** Certificadas, de las Protocolizaciones que contiene los documentos referentes al **ESTABLECIMIENTO DE LA SUCURSAL EN EL ECUADOR** de la Compañía Extranjera **"EMPRESA ESTATAL UNITARIA " UNIÓN DE EMPRESAS PRODUCTORAS BELORUSNEFT"**; y, la calificación del **PODER** otorgado por el Director General, a favor del **SR. LEONARDO XAVIER SEMPERTEGUI VALLEJO**, efectuadas el 13 de noviembre del 2.012 (2); y, 10 de diciembre del 2.012, ante la Notaria **SEGUNDA** del Distrito Metropolitano de Quito, **DRA. PAOLA DELGADO LOOR.-** Se da así cumplimiento a lo dispuesto en el **ARTICULO SEGUNDO, literal b)** de la citada **RESOLUCIÓN** de conformidad a lo establecido en el Decreto 733 de 22 de agosto de 1975, publicado en el Registro Oficial 878 de 29 de agosto del mismo año.- Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número **2445.-** Se anotó en el Repertorio bajo el número **44782.-** Quito, a veinte de diciembre del año dos mil doce.- **EL REGISTRADOR.-**

**DR. RUBÉN AGUIRRE LÓPEZ**  
**REGISTRADOR MERCANTIL**  
**DEL CANTÓN QUITO.-**



RA/lg.-

Resp.: lg.